



FRIGORÍFICO EXPOSITOR DE BOTELLAS / VINOTECA

BEVERAGE COOLER/WINE COOLER
REFROIDISSEUR DE BOISSONS /
REFROIDISSEUR DE VIN
REFRIGERADOR DE BEBIDAS/VINHO



JRPRO1816AB1E
JRPRO1816AB2E
JRVN373D

**MANUAL
DE INSTRUCCIONES**
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

Estimado usuario,

Gracias por elegir los electrodomésticos de Johnson. Teniendo en cuenta el ofrecerle la máxima calidad, nuestro objetivo es permitirle utilizar de manera óptima y eficiente este aparato ecológico, fabricado en nuestras modernas instalaciones en condiciones precisas.

Le aconsejamos leer atentamente este manual de usuario antes de utilizar el botellero refrigerador de Johnson; guárdelo para poderlo consultar en cualquier momento con el fin de garantizar un funcionamiento óptimo del refrigerador.

NOTA:

Este manual de usuario está elaborado para múltiples modelos. Es posible que el aparato no cuente con alguna de las funciones específicas que se mencionan en este manual; dichas funciones se indican con *. La instalación del aparato la deberá realizar un servicio técnico o instalador autorizado por Johnson.

Nuestros aparatos están diseñados para el uso comercial.

ANTES DE INSTALAR O USAR ESTE APARATO, LEA LAS INSTRUCCIONES.

Este aparato se ha fabricado en instalaciones modernas que no dañan el medioambiente.

Conforme a Reglamento de AEEE

ÍNDICE

ES

SECCIÓN 1

- 4 Avisos de seguridad

SECCIÓN 2

- 9 Descripción general y especificaciones técnicas
- 10 Ficha técnica

SECCIÓN 3

- 13 Instalación y puesta en marcha
- 15 Descripción de clase climática

SECCIÓN 4

- 16 Instalación
- 17 Uso del frigorífico expositor
- 18 Ajuste del termostato

SECCIÓN 5

- 23 Limpieza y transporte del frigorífico expositor
- 26 Qué hacer antes de llamar al servicio técnico autorizado

SECCIÓN 6

- 28 Conformidad con las directivas AEEE, e información sobre eliminación de residuos y sobre el embalaje

- 29 **GARANTÍA**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. El aparato está diseñado para el uso en redes eléctricas de 220-240 V 50 Hz de potencia. El uso de un voltaje diferente puede provocar que el aparato se averíe o un incendio.

2. El botellero refrigerador está diseñado y fabricado únicamente para enfriar y mantener en frío bebidas embotelladas y enlatadas. Se recomienda no utilizarlo para ningún otro propósito.

3. Las instalaciones eléctricas deben cumplir con las regulaciones legales.

4. No coloque el aparato en áreas de luz solar directa, delante de salidas de aire acondicionado, calentadores, estufas, hornos, fuentes radiales e infrarrojas. De lo contrario, puede afectar al rendimiento, o que el aparato se averíe o quede inutilizado.

5. Elija un lugar libre de humedad y con buena ventilación para la instalación.

6. Limpie el aparato antes del primer uso.

7. No permita que los niños entren dentro del aparato, ni que jueguen alrededor del mismo.

8. Si el electrodoméstico cuenta con cierre de bloqueo, guarde la llave en un lugar seguro. Inutilice el cierre de la puerta al final de la vida útil del aparato. Es muy importante que los niños no se queden encerrados dentro del aparato. Esto supondría un peligro mortal.

9. Por motivos de seguridad, con el fin de eliminar el riesgo de descargas eléctricas e incendios, la instalación eléctrica deberá contar con un sistema de interruptores con toma a tierra. Nuestra empresa no se hará en ningún

caso responsable de ninguna avería o daños que puedan surgir en el caso de usar el aparato en redes sin toma a tierra.

10. No coloque materiales explosivos e inflamables dentro del aparato.

11. No utilice ningún objeto afilado para picar el hielo que se forme en el evaporador del refrigerador. De lo contrario, puede dañarse y causar escapes de gas y hacer que el frigorífico expositor se vuelva inoperable.

12. Antes de utilizarlo, y tras la instalación, deje que transcurra un mínimo de 2 horas sin moverlo.

13. Este aparato está diseñado para el uso en espacios interiores y cubiertos. No debe utilizarse en el exterior.

14. La instalación, ubicación, mantenimiento y limpieza del aparato se debe realizar siguiendo las instrucciones en la guía. En caso de daños al aparato provocados por un uso no autorizado del manual, quedarán nulos todos los términos de la garantía.

15. Evite que ningún objeto afilado ni puntiagudo, ni que ningún material sobrecalentado entre en contacto con la superficie de vidrio de los componentes de la puerta, ya que esto puede provocar grietas o roturas en ésta.

16. Para evitar que el aparato se deslice o se incline, debe colocarlo sobre superficies llanas y antideslizantes. Ajuste la altura de las patas prefijadas tras la instalación.

17. Será responsabilidad exclusiva del usuario, en caso de cualquier avería del aparato, el tomar precauciones sobre los alimentos contenidos en él. Nuestra empresa no se hará en ningún caso responsable por los alimentos en mal estado debido a fallos técnicos o uso indebido.

18. No utilice nunca alargadores ni enchufes de toma múltiple.

19. No utilice nunca agua a presión para la limpieza. El agua a presión puede causar daños en los componentes eléctricos.

20. Guarde el embalaje del aparato donde los niños no puedan alcanzarlo. Los materiales de embalaje (nylon, espuma de poliestireno, etc.) pueden ser peligrosos para los niños.

21. No deberán utilizar el aparato personas con discapacidades físicas, visuales, auditivas o mentales, niños, ni personas que carezcan de experiencia e información, sin la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

22. Abra la puerta del frigorífico expositor sólo cuando sea necesario. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando no se utilice el botellero.

23. En caso de apagón repentino, desenchufe el producto. Vuelva a enchufarlo 20 minutos después de asegurarse de que la red eléctrica se normaliza.

24. No introduzca animales domésticos ni salvajes en su producto ni permita que entren en él. Este tipo de seres vivos podrían dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio.

25. La escarcha aumentará en los productos cuyas puertas se mantengan abiertas o se abran y cierren con frecuencia, por lo que el aparato tendrá dificultades para refrigerarse. Por lo tanto, abra la puerta de su producto sólo cuando sea necesario. Asegúrese de que la puerta de su producto esté cerrada cuando no lo necesite.

26. No desenchufe el producto para ahorrar energía si no va a utilizarlo o lo va a dejar vacío durante un breve periodo de tiempo. De lo contrario, se utilizará más energía para volver a enfriar el producto. Ajuste el termostato a una posición más baja.

27. Siga las instrucciones especificadas en este manual para la sustitución de la bombilla. La potencia de la bombilla a sustituir está especificada en la placa de características del aparato y en la placa situada debajo de la bombilla. En cuanto a las bombillas de dosel, sólo podrán ser sustituidas por el servicio técnico autorizado de Johnson.

28. No realice reparaciones directas en el aparato en caso de que se produzca una avería debida al sistema eléctrico del aparato o de la instalación a la que está conectado. Desenchufe el aparato y desconecte la alimentación del mismo apagando el interruptor y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.

29. No guarde materiales explosivos como aerosoles con propelentes inflamables dentro de este aparato.

30. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por su fabricante, el servicio técnico autorizado o cualquier otro personal cualificado, con el fin de evitar cualquier situación peligrosa.



¡Atención!

- **Este aparato contiene gas inflamable y explosivo R600a o R290.**
- **Las aberturas de ventilación en la carcasa en el cuerpo del aparato deben mantenerse abiertas para evitar obstrucciones.**
- **No utilice herramientas mecánicas ni otros mecanismos, salvo los recomendados por el fabricante, para acelerar la descongelación.**
- **No dañe el circuito refrigerante.**
- **No debe utilizarse ningún aparato eléctrico dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos, excepto los materiales recomendados por el fabricante.**
- **Para disminuir el riesgo de incendio, la instalación y el mantenimiento de este aparato sólo deben ser realizados por el servicio técnico de Johnson.**

SECCIÓN 2

ASPECTO GENERAL Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

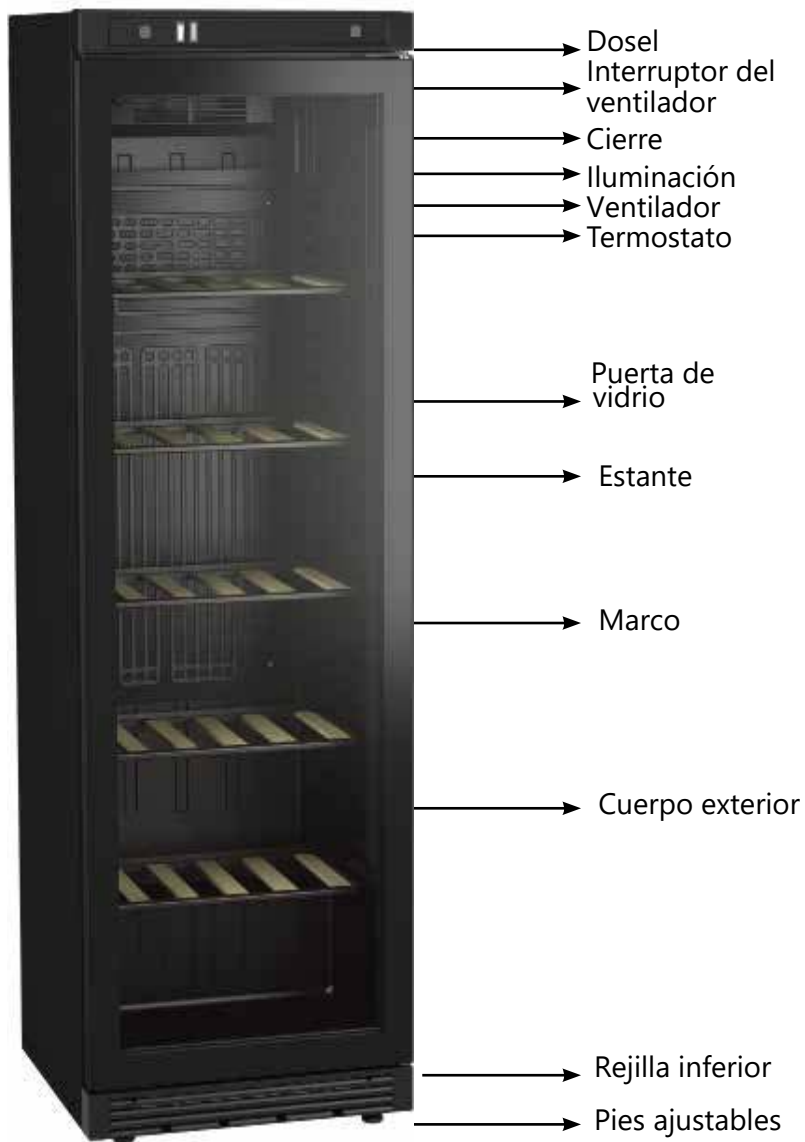
Frigorífico expositor de bebidas



FICHA TÉCNICA

Modelo	JRPRO1816AB1E	JRPRO1816AB2E
Categoría del aparato	COMERCIAL	COMERCIAL
GAS REFRIGERANTE	R600a	R600a
Volumen bruto total (lt)	379	379
Volumen neto total (lt)	368	368
Sistema de refrigeración	VENTILADOR	VENTILADOR
Clase climática	4/CC2K4(32C/65%Rh)	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Nivel de ruido (dB(A))	46-48	46-48
Altura (mm)	1925	1832
Anchura (mm)	615	605
Profundidad (mm)	650	595
Peso neto (kg)	71	75
Alimentación (V/Hz)	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Potencia total (W)	300	280

Vinoteca



*Iluminación de la puerta

Modelo	JRVN373D
Categoría del aparato	COMERCIAL
GAS REFRIGERANTE	R600a
Volumen bruto total (lt)	379
Volumen neto total (lt)	368
Sistema de refrigeración	VENTILADOR
Clase climática	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Nivel de ruido (dB(A))	46-48
Altura (mm)	<1795
Anchura (mm)	<600
Profundidad (mm)	<595
Peso Neto (kg)	<75
Alimentación (V/Hz)	220-240V 50 Hz
Potencia total (W)	<250

Las especificaciones técnicas de los aparatos se muestran en la placa de características del aparato. Johnson se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los aparatos sin previo aviso.

SECCIÓN 3

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

Selección del lugar de instalación

Para que el aparato funcione sin ningún problema, es esencial el entorno en el que se vaya a instalar y donde vaya a funcionar. Al elegir el entorno de funcionamiento:

- No instale el aparato en lugares expuestos al aire libre. (Avenidas, calles, etc.)
- Para garantizar la correcta refrigeración de su producto, no coloque materiales como cartones, cajas, etc. delante de las rejillas inferiores. (Imagen 1)
- Coloque el aparato a una distancia mínima de un metro de fuentes de calor (estufas, calefactores, calentadores eléctricos, etc.). (Imagen 2)
- No exponga el aparato a la luz solar directa. La intensidad de funcionamiento de su aparato aumentará si la luz solar impacta en el cristal de su frigorífico. Esto provocará un aumento de la temperatura de los productos del interior del aparato y aumentará el consumo de energía. (Figura 2)
- No lo coloque frente a unidades de aire acondicionado, delante de las rejillas de ventilación, debajo del ventilador ni en las aperturas directas de las puertas y ventanas. (Imagen 3)
- Con el fin de que el compresor del aparato funcione correctamente, la entrada de aire y el escape deberán estar siempre accesibles y libres de obstrucciones.
- Asegúrese de que haya un espacio de 150 mm (15 cm) entre la pared y la parte posterior del refrigerador cuando acerque el producto a la pared.

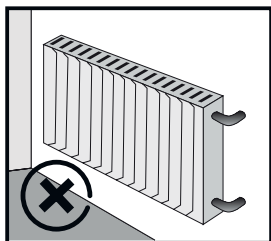


Imagen 1

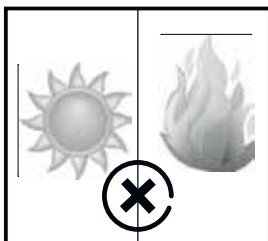


Imagen 2

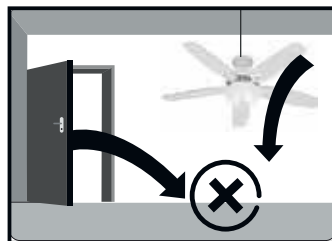


Imagen 3



La tensión y la frecuencia de la red deben ser las mismas que las indicadas en la etiqueta, que se encuentra en la parte trasera del aparato. Si el voltaje de red está muy por debajo o por encima del valor especificado, se debe usar un regulador de voltaje para garantizar el voltaje deseado. Es aconsejable acudir a la ayuda de un electricista experto acerca de este tema. El fusible del enchufe donde el aparato está conectado debe tener un máximo de 16A.

ATENCIÓN:

Asegúrese de que superficie y pared de la zona donde se encuentre el refrigerador no tengan daños por humedades para evitar el riesgo de derrames de agua sobre el aparato en entornos de alta humedad.

En las instalaciones realizadas por el servicio técnico de Johnson, se informará y aconsejará al cliente sobre la ubicación adecuada de la instalación; no obstante, la decisión final sobre la ubicación de la instalación corresponderá al cliente.

El servicio técnico de Johnson especificará el proceso mencionado en el formulario de servicio de instalación correspondiente. El cliente será el único responsable de los daños que puedan producirse debido al lugar de instalación decidido según la decisión final del cliente.

Explicación de clase climática

Este frigorífico expositor ofrece el mejor rendimiento de enfriamiento de acuerdo con su clasificación climática, con las condiciones que se indican en la tabla siguiente. Por esta razón, se debe garantizar que la temperatura del lugar donde se vaya a utilizar sea acorde a las indicadas en la tabla mencionada.

Clase climática	Temperatura ambiente (°C)	Humedad ambiental (%)
CC1	25	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Explicación de la clasificación de temperatura del aparato

Es el rango de temperatura que se determina según la temperatura de protección de los productos que se vayan a introducir en el refrigerador.

Clase climática	Temperatura más caliente del aparato	Temperatura más fría del aparato	Temperatura media del aparato
K1	+7°C	0°C	+3,5°C
K2	+6°C	-1°C	+2,5°C
K3	+1°C	-3,5°C	-1°C
K4	+9°C	+1°C	+5°C
S	Clasificación de aparatos especiales		

Los refrigeradores Johnson como el que usted ha comprado cuentan con la clasificación climática CC2K1 y están diseñados para funcionar a una temperatura media de entre +16°C y +32.2°C.

El uso del aparato fuera del rango de temperatura ambiental prescrito puede causar pérdidas de rendimiento.

SECCIÓN 4

COLOCACIÓN

Posiciones posibles de colocación:

1- Asegúrese de que haya un espacio libre de 150mm (15 cm) entre la pared y el botellero de forma que solo la parte posterior del mismo mire hacia la pared.

2- Cuando lo coloque en la esquina, deje un espacio libre de 150mm (15 cm) en su parte posterior, de modo que quede orientado hacia la esquina. Puede apoyar el lado de la esquina en la pared. (Imagen 4)

El punto más importante para cualquier tipo de colocación es que no se bloquee la ventilación del compresor. Coloque su producto de forma que no esté inclinado de ninguna manera y que esté de pie sobre sus patas o ruedas y, a continuación, póngalo en funcionamiento. (Figura 5)

Su frigorífico funcionará más eficazmente cuando la ventilación del compresor sea adecuada.



Imagen 4



Imagen 5

INSTALACIÓN

Retire del aparato todo el embalaje y el palé inferior antes de su instalación. (Podría ser necesario mover el frigorífico expositor para poder quitar el palé de la base).

Instale las piezas de repuesto incluidas en el aparato, de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Utilice únicamente piezas originales de repuesto de Johnson.

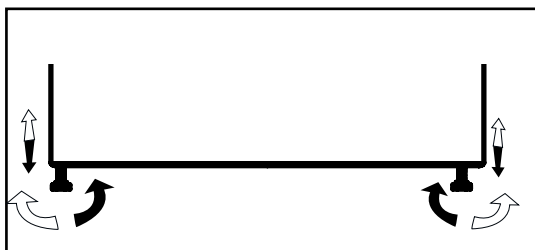
Las piezas de repuesto no originales pueden causar riesgos para usted y dañar su producto.

Coloque el aparato en el lugar elegido. Considere las reglas de ubicación especificadas en el manual durante la colocación.

Nivele el aparato tanto horizontal como verticalmente empleando un nivel de burbuja. Se debe ir ajustando las patas de la parte inferior delantera del refrigerador, hasta centrar la burbuja del nivel.

Ajuste de las patas niveladoras

Gire las patas en uno u otro sentido hasta lograr que el aparato esté establemente asentado sobre el suelo.



*** Cambio del sentido de apertura de la puerta**

La dirección de la apertura de la puerta del refrigerador se puede cambiar según el lugar donde se esté utilizando. Deberá ponerse en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano si se desea cambiar la dirección de apertura de la puerta.

FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR

Reglas de conexión eléctrica

El aparato empezará a funcionar una vez enchufado.

¡ATENCIÓN!

Está prohibido enchufar el aparato a tomas múltiples o alargadores de cable.

El aparato no cuenta con ningún interruptor de encendido/apagado separado.

No permita que los cables del aparato que estén conectados a la red entren en contacto con superficies calientes. El enchufe que se vaya a utilizar deberá contar con toma a tierra. Además, el enchufe a utilizar debe ser de al menos 10-16 A y debe estar protegido por un fusible adecuado. Acuda siempre al servicio técnico autorizado o a un electricista con licencia en relación con la seguridad de la red eléctrica a la cual se enchufe el aparato. (Imagen 6)

La tensión y la frecuencia de la red deben ser las mismas que las indicadas en la etiqueta del aparato. Si el voltaje de red está muy por debajo o por encima del valor especificado, utilice un regulador de voltaje para asegurar el voltaje deseado.

Se podrá acudir a la ayuda de un electricista experto acerca de este tema.

No coloque el aparato en zonas de paso. Esto puede provocar daños o lesiones, además de dañar el refrigerador.

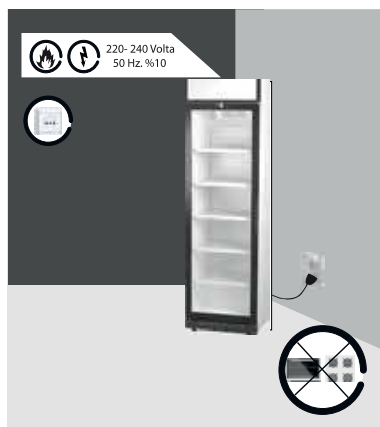


Imagen 6

AJUSTE DEL TERMOSTATO

La temperatura del refrigerador se ha ajustado en nuestra fábrica para operar en las condiciones más apropiadas.

La temperatura para la conservación de los alimentos se ajusta con el termostato observándola desde el termómetro de su frigorífico expositor (opcional).

La temperatura interna del refrigerador se puede ajustar girando el botón del termostato. La temperatura dentro del refrigerador estará en el nivel más bajo en la posición "7" del termostato. La temperatura interna del aparato se puede ajustar entre +1 y +9°C. (Imagen 7)

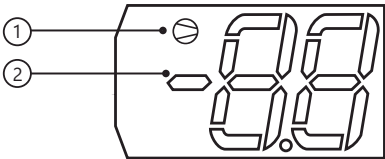


Imagen 7

Ajuste del termostato de la vinoteca

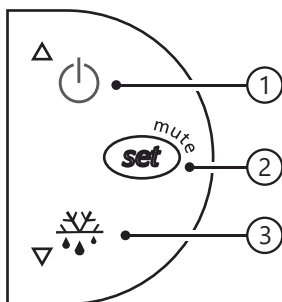
Termostato carel

Pantalla del termostato



Nº	Función	Explicación
1	Compresor	El compresor está encendido si el símbolo está iluminado, y el compresor está apagado si el símbolo está apagado
2	Pantalla	2 dígitos y 7 segmentos para mostrar la temperatura interna, el valor de ajuste y las condiciones de avería.

Teclado



Nº	Función	Explicación
1	Botón de encendido /apagado	El termostato de la vinoteca se puede apagar o encender manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos. El mismo botón sirve para aumentar la temperatura cuando se esté ajustando ésta.
2	Botón de ajuste	Cuando se mantiene pulsado durante 1 segundo, en la pantalla aparece "St" primero y luego empieza a parpadear el valor de ajuste. Entonces se puede ajustar el valor usando los botones 1 y 3. Después de configurar el valor, pulse el botón de configuración otra vez para salir del menú.
3	Botón de descongelación	También sirve para disminuir la temperatura en el modo de ajuste.

Carga de productos en el frigorífico expositor

Cuando el aparato vacío haya alcanzado la temperatura deseada, se puede cargar con cualquiera de las bebidas que se quiera y que se encuentran como ejemplo en este manual (si el aparato tiene termómetro, se puede comprobar la temperatura interna del aparato en él).

Cuando se llene el aparato con bebidas, asegúrese de tener en cuenta la capacidad máxima de carga. No exceda dicho límite de carga sobre cada estante.

ADVERTENCIA: Antes de introducir ningún producto en el frigorífico, déjelo vacío y en marcha durante un mínimo de dos horas.

No introduzca productos que no deban enfriarse dentro del mismo. No introduzca alimentos congelados en el aparato para su descongelación.

Las capacidades de carga de los estantes son las siguientes:

MODELO	Capacidad de carga de cada estante de rejilla
JRPRO1816AB1E	35 KG
JRPRO1816AB2E	35 KG

FUNCIONAMIENTO DEL DESESCARCHE

Aunque el aparato evita por sí mismo la formación de escarcha, las temperaturas y la humedad elevadas, así como el funcionamiento frecuente del aparato, pueden aumentar el índice de escarcha. Cuanto mayor sea la escarcha, mayor será el tiempo de funcionamiento. Y esto provoca un aumento del consumo de energía. Apague su aparato y asegúrese de que se elimina la escarcha.

RECUERDE:

Un evaporador sin hielo siempre funcionará con rendimiento alto. El agua que fluye desde el evaporador se va hacia la bandeja de goteo que se encuentra en la sección del compresor. Aunque el tubo de gas caliente en ese punto evapora el agua, es aconsejable revisar y limpiar la bandeja al menos una vez al mes.

No hay una operación especial de descongelación en el aparato. El hielo se derretirá automáticamente durante la operación termos-tática.

SECCIÓN 5

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE DEL FRIGORÍFICO EXPOSITOR

LIMPIEZA

La limpieza del aparato consta de dos pasos: limpieza interior y limpieza exterior.

Asegúrese de cumplir con las siguientes instrucciones antes de intentar limpiarlo.

ADVERTENCIA:

- Antes de cada limpieza se deberá desenchufar el aparato de la corriente.
- Se deberá utilizar guantes de protección durante la limpieza y mantenimiento. Esto le protegerá contra lesiones.
- No utilice nunca productos de limpieza domésticos ni materiales abrasivos (que rayen) para limpiar (limpiadores de superficies, detergentes, bencina, diluyentes, ácidos e inflamables). De lo contrario, pueden producirse decoloraciones en las piezas de plástico del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 1.** Para obtener un buen rendimiento del refrigerador, haga el mantenimiento y la limpieza al menos una vez al año.
- 2.** Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el refrigerador.
- 3.** Se deberá utilizar guantes de protección durante la limpieza y mantenimiento. Esto le protegerá contra lesiones.
- 4.** No utilice productos de limpieza domésticos ni materiales abrasivos que rayen. No utilice nunca agua corriente ni a presión para la limpieza.
- 5.** No limpie el exterior y el interior del aparato con mucha agua. Esto puede dañar el aparato al filtrarse el agua, y provocar una descarga eléctrica.

MANTENIMIENTO

Este aparato no requiere mantenimiento periódico.

Limpieza interior

- Saque los productos del botellero y déjelos en un lugar adecuado para mantener su temperatura.
- Espere a que las partes internas del aparato alcancen la temperatura ambiente antes de limpiar el interior.
- Se deberán utilizar guantes de protección durante la limpieza y mantenimiento. Esto le protegerá contra lesiones.
- Retire los accesorios del interior.
- Limpie con un paño de algodón suave y agua tibia y jabón.
- Seque con un paño de algodón seco. Si no queda seco, el aparato puede ennegrecer con el tiempo.
- Asegúrese de que no haya ninguna zona mojada o húmeda en el interior después de la limpieza.
- Podrá volver a introducir bebidas dentro del botellero cuando hayan transcurrido al menos 2 horas tras encender el aparato de acuerdo con el modo de funcionamiento especificado en este manual.

Limpieza exterior

Limpie con un paño de algodón y agua tibia. Evite que el agua se filtre o entre en las secciones eléctricas y en las de iluminación durante la limpieza. Limpie la junta de la puerta con agua limpia y jabón.

Atención: No utilice nunca productos de limpieza, detergentes abrasivos, ácidos, sales ni similares.

Cierre del aparato

Coloque los productos dentro del aparato en las zonas donde considere conveniente.

Desenchufe el aparato si no se va a utilizar por un largo período de tiempo y límpielo; de lo contrario, la humedad que queda en las paredes puede causar que la superficie interna se oscurezca.

ADVERTENCIA: Si después de apagar el aparato se va a guardar en un entorno cerrado:

No cubra el aparato con cubiertas de plástico. Debido a que el plástico no deja pasar el aire, puede provocar la formación de malos olores en el aparato además de producir condensación, que a su vez puede causar corrosión.

Si no se mantiene el aparato con la puerta abierta, se pueden formar malos olores.

PARA EL TRANSPORTE:

1. Desenchufe de la corriente.
2. Descongele para derretir el hielo.
3. Limpie las paredes interiores y el suelo con un paño húmedo.
4. Transpórtelo en la posición de uso normal.

QUÉ HACER ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Problema	Posibles causas	Solución
El refrigerador no funciona (no hay ningún sonido en el aparato o sólo hay sonido del ventilador)	Podría deberse al termostato. El enchufe no está enchufado. El fusible está fundido o dañado. Los laminados del condensador pueden estar obstruidos y sucios.	Funcionará de nuevo cuando alcance la temperatura adecuada. Inserte el enchufe correctamente. Contacte con el servicio técnico de Johnson o un electricista cualificado.
La temperatura interna del aparato es alta	La temperatura ambiente es demasiado alta o el ajuste del termostato es incorrecto. Las rejillas de ventilación están demasiado cerca de la pared trasera, están bloqueadas o cerradas. Puede haber estado expuesto a vientos extremos. Los laminados del condensador están muy sucios.	Traslade el refrigerador a un lugar donde la temperatura ambiente sea más baja. Colóquelo a la distancia especificada. Limpie la parte delantera de las rejillas de ventilación. Bloquee cualquier corriente de aire o viento. Limpie los laminados del condensador.
La temperatura interior del aparato es demasiado baja	Ajuste incorrecto del termostato interno	Vuelva a ajustar el termostato.
Las bombillas del refrigerador no están encendidas o sólo una de ellas está encendida	Las bombillas están desconectadas. La bombilla se ha fundido o el arrancador está defectuoso.	Encienda las bombillas. Cambie la pieza defectuosa.

Condensación excesiva dentro del aparato y en el vidrio de la puerta.	El orificio de drenaje de agua puede estar obstruido (condensación interna). El nivel de humedad del entorno externo es superior al 65% (condensación en vidrio de la puerta).	Limpie el orificio de drenaje del agua. Con respecto a la alta humedad, se puede colocar el refrigerador en un entorno con menor humedad.
El mal olor viene de la parte inferior del refrigerador.	La bandeja inferior de drenaje de agua está sucia. (Según modelo)	Limpie la bandeja de drenaje de agua.

Los valores de potencia de las bombillas o LEDs utilizados en los aparatos se encuentran en la parte donde están instaladas las bombillas, y en la etiqueta que se encuentra dentro del frigorífico expositor. Para el cambio de las bombillas, únicamente está autorizado el correspondiente servicio técnico de Johnson.

SECCIÓN 6

CUMPLIMIENTO DE LA REGLAMENTACIÓN EN MATERIA DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

Contribuya a la protección del medioambiente y de los recursos naturales reciclando los aparatos utilizados. Antes de tirar el aparato, para la seguridad de los niños, corte el cable de alimentación e inutilice el cierre del aparato rompiendo el mecanismo de bloqueo.

DATOS DE EMBALAJE

El embalaje del aparato está fabricado a partir de material reciclable conforme a nuestra regulación nacional. El embalaje del aparato no se debe desechar junto con la basura doméstica ni similares, sino que debe llevarse a los puntos de recogida que las autoridades locales determinen.

Siga las instrucciones que se mencionan en el manual del usuario. Si el aparato todavía no funciona normalmente a pesar de las comprobaciones que se hayan realizado, llame al servicio técnico autorizado.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de tres años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de “catástrofe o calamidad nacional”.

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.



www.ponjohnsonentuvida.es

Dear Customer,

Thank you for choosing Johnson's products. We aim to allow you to optimally and efficiently use this environment-friendly product produced in our modern facilities under precise conditions with respect to sense of quality in total.

We advise you to read this operating manual thoroughly before using the cooler and keep it permanently so that the features of the cooler you have purchased will stay the same as the first day for a long time and serve in an optimum efficient way.

NOTE:

This Operating Manual is prepared for multiple models. Your appliance may not feature some functions specified in the manual. These functions are marked by the sign *. Your product must be installed and introduced by Johnson's authorized service.

Our appliances are intended for commercial use.

**PLEASE READ THE MANUAL BEFORE INSTALLING
OR USING THIS PRODUCT.**

This product has been produced in modern environment-friendly facilities without adversely affecting nature.

Complies with AEEE Regulations

CONTENTS



	SECTION 1
4	Safety Warnings
	SECTION 2
9	Overview and Technical Specifications
10	Technical Table
	SECTION 3
13	Installation and Initial Operation
15	Climate Class Description
	SECTION 4
16	Installation
17	Operation of the Cooler
18	Thermostat Setting
	SECTION 5
23	Cleaning, Maintenance and Transportation of Your Cooler
26	What To Do Before Calling For Authorized Service
	SECTION 6
28	Compliance With AEEE Regulations, Waste Disposal and Packaging Information
29	WARRANTY

SAFETY WARNINGS

1. Your appliance is set for 220-240 V 50 Hz mains power. Use of incompatible voltage may cause your appliance to become inoperable or a fire.
2. Your cooler is intended and manufactured for cooling bottled and/or canned beverages and keeping these beverages cool only. Do not use for other purposes.
3. Electrical installation shall conform with the legal regulations.
4. Do not place your appliance under direct sunlight or within influence area of an air conditioner, stove, radiator, furnace, oven, heater or infrared heater. Otherwise, the cooler may perform poorly, get damaged or become inoperable.
5. Choose a place without moisture but with air circulation allowed.
6. Clean inside of your product prior to first use.
7. Do not allow children to get into the product or play around it.
8. If your appliance has a cover lock, keep its key in a safe place. By the end-of-life of the appliance, deactivate the cover lock of your cooler before disposing it. Do remember not to leave children in the cooler. Staying in the cooler may be lethal.
9. For your safety, in order to eliminate the risk of electric shock and fire there must certainly be a breaker system with a residual current device in your electrical wiring. Our firm is not responsible for failures and losses

which might occur as a result of using the product in an ungrounded network.

10. Do not place explosive or flammable material in your appliance.

11. Do not use any sharp, pointed objects to scrape the icing that may occur on the evaporator of your cooler. Otherwise, you may damage the evaporator of your cooler. Also, this improper operation may cause gas leak and render your cooler inoperable.

12. After putting your appliance into place, allow at least 2 hours without moving it before starting to use.

13. Your appliance is designed for indoor use. Do not use your product outdoors.

14. Installation, placement, maintenance and cleaning of your appliance shall be performed as prescribed in the manual. In case of damage to your appliance due to misuse, the warranty of the product shall be invalid.

15. Avoid any sharp and pointed object or overheated material from contacting with glass surface of glass-cover products as this may cause the glass to crack or break.

16. In order to avoid your appliance from sliding or overturning, place the appliance on a non-tilted flat surface. Adjust the height of pre-set legs after placement.

17. In case of any failure within your product, taking measures for food preserved within the deep freeze is fully under responsibility of the user. Our company is not responsible for spoilt food due to any technical failure or misuse.

18. Never use an extension cord or multi-plug with your appliance.

19. Never use pressured water to clean. Pressured water may damage live-current parts.

20. Place the packaging material of the appliance where children cannot reach. Some packaging material (such as nylon, styrofoam, etc.) may be dangerous for children.

21. The appliance should not be used by physically, visually, audibly or mentally handicapped ones, children, non-experienced or non-informed ones without surveillance of a person responsible for the safety of such people.

22. Open the container lid only when necessary. Please make sure that the lid is sealed properly when it is not.

23. In the event of a sudden power outage unplug your product. Plug back in 20 minutes after you make sure that the mains become normal.

24. Do not put domestic and wild animals inside your product and do not allow them to enter into your product. These kind of living creatures might damage the electrical system and cause fire.

25. Frost shall be increased for products, of which the doors are kept open or frequently open and closed, and the appliance shall have difficulty in performing the cooling operation. Thus, open the door of your product when it is required only. Ensure that the door of your product is closed when you do not require.

26. Do not unplug your product for saving power if you shall not use your product or keep it empty for a short period. Otherwise, more power shall be used for cooling your product again. Just bring the thermostat position to a lower setting.

27. Follow the instructions specified in this manual for replacement of lamps. The rating of the lamp to be replaced is specified on the identification plate of the appliance and on the plate under the lamp. Canopy lamps shall only be replaced by Johnson's Authorized Services.

28. Do not intervene the appliance directly in case of a fault that occurs due to the electrical system of the appliance or of the installation where the appliance is connected. Unplug the appliance and disconnect the power of the device by turning the main switch off and contact nearest authorized service.

29. Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable propellants inside this appliance.

30. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.



Attention!

- **This appliance includes inflammable and explosive gas R600a or R290.**
- **The ventilation holes on the casing or the body of the appliance shall be kept open to prevent blocking.**
- **Do not use mechanical tools or other mechanisms except the ones recommended by the manufacturer to make defrosting quicker.**
- **The cooling circuit shall not be damaged.**
- **Except materials recommended by the manufacturer, no electric appliances should be used within food storage compartment of the appliance.**
- **In order to decrease the risk of ignition, this appliance shall only be installed and maintained by Johnson's authorized services.**

SECTION 2

OVERVIEW AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bottle Cooler



TECHNICAL TABLE

Model	JRPRO1816AB1E	JRPRO1816AB2E
Product Category	COMMERCIAL	COMMERCIAL
Coolant	R600a	R600a
Total Gross Volume (lt)	379	379
Total Net Volume (lt)	368	368
Cooling System	FAN	FAN
Climate Class	4/CC2K4(32C/65%Rh)	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Noise Level (dB(A))	46-48	46-48
Height (mm)	1925	1832
Width (mm)	615	605
Depth (mm)	650	595
Net Weight (kg)	71	75
Electric Input (V/Hz)	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Total Power (W)	300	280

Wine Cooler



*Door Illumination

Model	JRVN373D
Product Category	COMMERCIAL
Coolant	R600a
Total Gross Volume (lt)	379
Total Net Volume (lt)	368
Cooling System	FAN
Climate Class	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Noise Level (dB(A))	46-48
Height (mm)	<1795
Width (mm)	<600
Depth (mm)	<595
Net Weight (kg)	<75
Electric Input (V/Hz)	220-240V 50 Hz
Total Power (W)	<250

Specifications of the product are available on the identification plates on the product. Johnson reserves the right to make changes on the specifications of the products without prior notice.

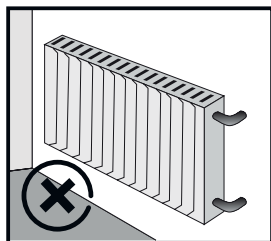
SECTION 3

INSTALLATION AND INITIAL OPERATION

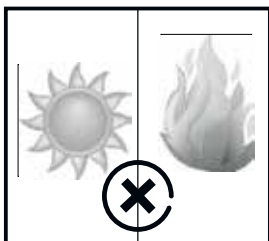
Selection of Installation Places

Operating environment of the product is very important to ensure that your product operates without any problem. When you are selecting the operating environment.

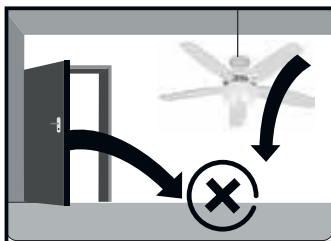
- Do not place your product outdoors so that it shall be exposed to weather conditions. (on a street, lane, etc.)
- Do not place materials such as cardboards, boxes, etc. in front of the lower blinds to ensure proper cooling of your product.
- Place it at least one (1) meter away from heat sources (stove, radiator, electrical heater, etc.) (Figure 1)
- Do not expose to direct sunlight. Operation rate of your appliance will be increased if sunlight hits the glass of your cooler. And this causes an increase in the temperature of the products inside the appliance and the power consumption shall be increased. (Figure 2)
- Do not place it against A/C exhausts, under the fans and directly in the door and window openings. (Figure 3)
- Air entrance and exit shall always be free and easy for proper operation of the compressor section of your appliance.
- Make sure that there is a clearance of 150 mm (15 cm) between the wall and the rear side of your cooler when you are bringing the product close to the wall.



Picture 1



Picture 2



Picture 3



The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label behind your appliance. If mains power is far below or above the specified values, have the desired voltage by using a voltage regulator. You can get help from a qualified electrician. The fuse of the mains socket should be maximum 16A.

ATTENTION!

Ensure that the floor and walls of the location of your cooler shall not be damaged by water against the risk of flooding of drainage water in very humid environments.

On installations performed by the Johnson authorized service, customer shall be informed and advised about the proper installation location, however final decision on the installation location shall be made by the customer.

Authorized Service specify the process mentioned above on the relevant installation service form. Customer shall be solely responsible for any damages that may occur due to the installation location decided as per the final decision of the customer.

Climate Class Description

Your cooler provides best cooling performance in the conditions specified below as per the climate class. Thus, ensure that the environment where your cooler shall be used conforms with this temperature ranges.

Climate Class	Ambient temperature (°C)	Ambient humidity (%)
CC1	25	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Product Climate Class Description

This is the temperature range determined by the protection temperature of the product to be placed inside the cooler.

Climate Class	Hottest product temperature	Coolest product temperature	Average product temperature
K1	+7°C	0°C	+3,5°C
K2	+6°C	-1°C	+2,5°C
K3	+1°C	-3,5°C	-1°C
K4	+9°C	+1°C	+5°C
S	Special product classification		

Johnson coolers you have purchased have the climate class of CC2K1 and they are manufactured so that they shall operate in an average ambient temperature between +16°C and +32.2°C.

Operating the product out of the mentioned temperature range may cause performance losses.

SECTION 4

LOCATION

Possible Installation Locations:

1- Ensure that a clearance of 150 mm (15 cm) is available between the wall and your cooler so that solely the back of your cooler faces the wall.

2- When you place it on the corner, leave a clearance of 150 mm (15cm) on its back so that it faces the corner. You may lean the side on the corner to the wall. (Figure 4)

The most important point for any kind of placement is that the ventilation of the compressor assembly is not blocked. Place your product so that it is not inclined in any way and that it is standing on its legs or castors and then operate it. (Figure 5)

Your appliance shall operate more efficiently when the ventilation of the compressor assembly is better.



Figure 4



Figure 5

INSTALLATION

Take off and remove all package materials and lower wooden pallet of your product before placing it. (It may be required to lift the cooler to remove the base bracket).

Install spare parts provided inside your appliance as per the installation instructions. Use only genuine Johnson spare parts.

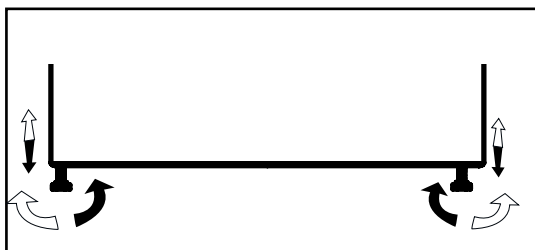
Non-genuine spare parts may cause risks for you and may damage your product.

Place your product where you desire. Consider the placing rules specified in the manual during placement.

Level your product laterally and vertically with a spirit level. Perform the levelling procedure with the adjustable legs on the front lower part of your cooler.

Adjusting the Stands

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable stands by rotating right or left.



*** Changing The Opening Direction Of The Door**

You can change the direction of opening of your cooler depending on the location where you use it. If you want to change the opening direction of the door, consult the closest Authorized Service.

OPERATION OF THE COOLER

Rules for Electrical Connection

Your appliance shall operate when you plug it to an outlet.

ATTENTION!

Do not plug your appliance to a multi-socket or do not use an extension cord.

Your product is not equipped with an on/off switch.

Do not allow the cables of your product connected to the mains to contact hot surfaces. Outlet that shall be used shall always be grounded. It the outlet that shall be used shall also be protected with a proper fuse with a rating of 10-16 A minimum. Always get support from our authorized service or a qualified electrician for the fuse that shall be installed on the electrical installation where the outlet is connected. (Figure 6)

The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label on the inner surface of your appliance. If mains power is far below or above the specified value, have the desired voltage by using a voltage regulator. You can get help from a qualified electrician.

Do not put the cable of your product on passage routes. These may cause injury to you and damage to your cooler.



Picture 6

THERMOSTAT SETTING

Temperature settings of your cooler is performed in our factory for operation in suitable conditions.

Temperature for the preservation of the food is adjusted with the thermostat by observing it from the thermometer on your cooler (optional).

Internal temperature of your cooler may be adjusted by rotating the thermostat switch. Position "7" on the thermostat shall decrease the internal temperature to the minimum level. Internal temperature of your product may be set between +1 and +9 C. (Figure 7)

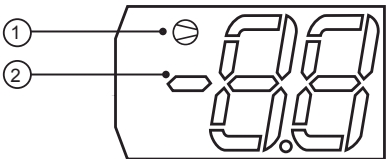


Picture 7

Thermostat Setting of the Wine Cooler

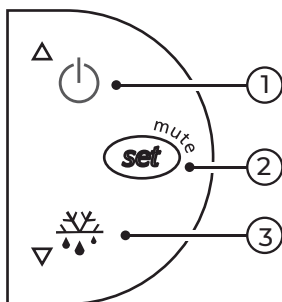
Carel Thermostat

Carel Display



N°	Function	Description
1	Compressor	Compressor is on when the symbol is illuminated, and compressor is off when the symbol is turned off
2	Display	2 digits and 7 segments that display the temperature inside the cooler, the set value and error conditions

Keypad



N°	Function	Description
1	On/Off switch	Carel is turned on and off when it is hold pressed for 3 seconds. Also used for increasing the temperature when you enter the settings.
2	Set button	"St" is displayed on the screen when you keep it pressed for 1 second and then the set value starts to flash. Here, you may set the setting value using the buttons 1 and 3. Then, you may exit from the settings menu by pressing the set button again after setting the value.
3	Defrost button	Used for decreasing the temperature when you enter the settings.

Putting Food on Your Cooler

You may load any beverage you desire as per the examples provided in this manual in your cooler when the cooler has reached the desired temperature as empty. (If your product model is equipped with a thermometer, you may control the internal temperature here.

Always consider the maximum load capacity while loading beverages in your product. Do not exceed the loading mark on your product.

WARNING: Operate your cooler for two (2) hours as empty before loading your beverages to your cooler.

Do not put materials that shall not be cooled in your product. Do not thaw frozen food inside your product.

Rack carrying capacities of the products are given below.

MODEL	WIRE RACK BEARING CAPACITY
JRPRO1816AB1E	35 KG
JRPRO1816AB2E	35 KG

DEFROSTING OPERATION

While your appliance prevents frosts by itself, high temperatures and humidity and frequent operation of your appliance may increase the rate of frost. The more the frost, the more the operation time. And this causes an increase in the power consumption. Turn off your appliance and make sure that the frost is removed in such a case.

REMEMBER!

An evaporator without frost shall always operate with high efficiency.

Water dripping from the evaporator flows to the drip pan in the compressor area. While this water is evaporated by the hot water pipe, drip pan shall be inspected and cleaned at least once a month.

Your product is not equipped with a special defrost function. Your appliance shall thaw the icing on it automatically during thermostatic operation.

SECTION 5

CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR COOLER

CLEANING

Cleaning of your product consists of two stages, namely internal cleaning and external cleaning.

Always follow the warnings below before starting the cleaning operation.

WARNING!

- Always unplug your cooler before any cleaning operation.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Never use domestic cleaning agents and abrasive - scratching material to clean (flammable, ignitable and abrasive materials such as surface cleaners, detergents, fuel oil, thinner, acids, etc.). Otherwise, discolouration may occur on the plastic parts of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. For efficiency of your deep freeze, perform cleaning and maintenance at least once in a year.
2. Unplug your cooler from mains power before cleaning it.
3. Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
4. Do not use domestic cleaning agents and abrasive - scratching materials to clean. Never use flowing or pressured water to wash.
5. Never wash inside or outside of your appliance. This may give damage to your appliance or cause electric shock.

MAINTENANCE

The appliance does not require periodic maintenance.

Internal Cleaning

- Place the products inside your cooler to a cool environment where they shall retain their temperatures.
- Before performing internal cleaning, wait until the temperature of the inner parts of the appliance increases up to the ambient temperature.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Remove the accessories.
- Perform cleaning by using a soft cotton cloth and warm water.
- Dry it by using a dry cotton cloth. If it is not dried, it may turn black in time.
- Ensure that the inner surface is not wet or moist after cleaning.
- You can reload your food 2 hours after operating based on the type of operating specified within this manual.

External Cleaning

Clean by using cotton cloth and warm water. Prevent cleaning water from entering the front electrical and illumination sections during cleaning. Clean the door seal using only clean soapy water.

Attention: Never use chemical agents such as commercial cleaning agents, scratching detergents, acids.

Turning Off Your Appliance

Place the food in the appliance where appropriate.

Unplug your appliance. Perform the following if your product shall not be used for a long period;

Clean your product. Otherwise, moisture remaining on the walls of the appliance may cause darkening on the inner surface.

WARNING! If your product shall be stored in a closed environment after turning it off;

Do not cover your product with plastic material. A plastic material may cause your appliance release odour and perspiration as it does not permeate air through it. Perspiration may cause rusting.

If you do not keep your appliance with its door open, it may release odour.

WHEN TRANSPORTING,

- 1.** Remove the plug from the outlet.
- 2.** Melt the ice.
- 3.** Wipe the inner surfaces and floor with a damp cloth.
- 4.** Transport it in the normal operating position.

WHAT TO DO BEFORE CALLING FOR AUTHORIZED SERVICE

Failure	Possible Solution	Result
If the cooler does not operate (No noise or just the fan noise)	It may be caused by the thermostat. It may be unplugged. Fuse may be blown or faulty. Condenser fins may be dirty or clogged.	It shall operate again when it reaches the proper temperature. Plug it correctly. Consult a Johnson authorized service or a qualified electrician.
Internal temperature of the appliance is high	Ambient temperature is very high or thermostat setting is incorrect. Rear part is very close to the wall, ventilation blinds are blocked or its front is covered. It may be exposed to excessive external wind. Condenser fins are very dirty	Take your cooler to a place where ambient temperature is lower. Bring it to specified clearance. Clean the front of the ventilation blinds. Prevent wind. Clean the condenser fins.
Internal temperature of your appliance is very low	Wrong internal thermostat setting	Reset the thermostat.
Lamps of your cooler does not illuminate or only one lamp illuminates.	Lamps are turned off. Lamp has burnt out or the starter is faulty.	Turn the lamps on. Replace the faulty part.

Excessive perspiration inside the appliance and on the window.	Water drainage hole may be clogged for internal perspiration. Humidity level of external environment is higher than 65% for perspiration on the window.	Clean the water drainage hole. For high humidity conditions, you may place your cooler in a location with less humidity.
Bad odours can be smelt under your cooler.	Lower water drainage tray is dirty. (Applies to some models.)	Clean the water drainage tray.

Power ratings of the lamps or LEDs used in your products are specified on the plate inside the cooler or in the installation area of the lamps. Lamps and LEDs used in your products shall only be intervened by Johnson Authorized Services.

SECTION 6

COMPLIANCE WITH AEEE REGULATIONS AND WASTE DISPOSAL

 	According to the European directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), household appliances cannot be disposed of in normal municipal waste bins; they must be collected separately to optimise the recovery and recycling of their components and materials and to reduce the impact on human health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol is marked on all products to remind the consumer of the obligation to separate them for separate collection. The consumer should contact the local authority or the retailer for information regarding the correct disposal of their electrical household appliance.
--	---

DISPOSAL: Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. It is necessary to collect this waste separately for special treatment.

You can help protect the environment and natural resources by delivering the used products for recycling. Before disposing of the product, cut the power cord and break the locking mechanism to make it inoperable for children's safety.

PACKAGE INFORMATION

The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

Follow the instructions specified in the manual.
If the appliance is still not running normally despite checkouts you have made, call for authorized service.

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for three years from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Civil liabilities of any nature.
7. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
8. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
9. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
10. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
11. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
12. Appliances with illegible or altered serial number.
13. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
14. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
15. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
16. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting or printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.



www.ponjohnsonentuvida.es

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi les appareils Johnson. Dans un souci de qualité maximale, notre objectif est de vous permettre d'utiliser de manière optimale et efficace cet appareil respectueux de l'environnement, qui est fabriqué dans nos installations modernes dans des conditions précises.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la glacière Johnson; conservez-le pour vous y référer ultérieurement afin de vous assurer que le réfrigérateur fonctionne aussi efficacement qu'au premier jour.

NOTE:

Ce manuel d'utilisation est rédigé pour plusieurs modèles. L'appareil peut ne pas disposer de certaines fonctions spécifiques mentionnées dans ce manuel; ces fonctions sont indiquées par *. L'installation de l'appareil doit être effectuée par un technicien ou un installateur agréé par Johnson.

Nos appareils sont conçus pour un usage commercial.
AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ CES
INSTRUCTIONS.

*Cet appareil a été fabriqué dans des installations modernes et
respectueuses de l'environnement.*

Conforme à la réglementation de l'AEEE

CONTENU

FR

SECTION 1

- 4** Avis de sécurité

SECTION 2

- 9** Description générale et spécifications techniques
- 10** Fiche technique

SECTION 3

- 13** Installation et mise en service
- 15** Description de la classe climatique

SECTION 4

- 16** Installation
- 17** Utilisation de l'appareil
- 18** Réglage du thermostat

SECTION 5

- 23** Nettoyage et transport du refroidisseur de boissons
- 26** Ce qu'il faut faire avant d'appeler un technicien

SECTION 6

- 28** Conformité aux directives de l'AEEE et informations sur l'élimination des déchets et l'emballage

- 29** **GARANTIE**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conçu pour être utilisé sur un réseau électrique de 220-240V 50Hz. L'utilisation d'une tension différente peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou un incendie.

2. Le refroidisseur de bouteille est conçu et fabriqué uniquement pour refroidir et conserver au froid les boissons en bouteille ou en boîte. Il est recommandé de ne pas l'utiliser à d'autres fins.

3. Les installations électriques doivent être conformes aux réglementations légales.

4. Ne placez pas l'appareil en plein soleil, devant des climatiseurs, des appareils de chauffage, des cuisinières, des fours, des sources radio et infrarouges. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une réduction des performances, une panne ou une défaillance.

5. Choisissez un endroit sans humidité et bien ventilé pour l'installation.

6. Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.

7. Ne laissez pas les enfants entrer dans l'appareil ou jouer autour de l'appareil.

8. Si l'appareil est équipé d'un dispositif de verrouillage, conservez la clé dans un endroit sûr. Désactivez le verrouillage de la porte à la fin de la durée de vie de l'appareil. Il est très important que les enfants ne soient pas enfermés à l'intérieur de l'appareil. Cela représenterait un danger mortel.

9. Pour des raisons de sécurité, afin d'éliminer les risques d'électrocution et d'incendie, l'installation électrique doit comporter un système d'interrupteurs mis à la terre. En aucun cas, notre société ne pourra être tenue

responsable des dysfonctionnements, mauvais fonctionnements ou dommages qui pourraient survenir si l'appareil est utilisé sur un réseau non relié à la terre.

10. Ne placez pas de matériaux explosifs et inflammables à l'intérieur de l'appareil.

11. N'utilisez pas d'objets pointus pour couper la glace qui se forme sur l'évaporateur du réfrigérateur. Sinon, l'évaporateur risque d'être endommagé. En outre, cela peut provoquer une fuite de gaz et rendre le réfrigérateur inopérant.

12. Avant l'utilisation et après l'installation, laissez s'écouler un minimum de 2 heures sans le déplacer.

13. Cet appareil est conçu pour un usage intérieur et couvert. Il ne doit pas être utilisé dans des endroits ouverts, à l'extérieur.

14. L'installation, le positionnement, l'entretien et le nettoyage de l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions du guide. En cas de dommages à l'appareil causés par une utilisation non autorisée par le manuel, toutes les conditions de la garantie sont nulles et non avenues.

15. Ne laissez pas d'objets pointus ou tranchants ou de matériaux surchauffés entrer en contact avec la surface vitrée de la porte, car cela pourrait provoquer des fissures ou la rupture de la porte.

16. Pour éviter que l'appareil ne glisse ou ne bascule, il doit être placé sur des surfaces planes et non glissantes. Réglez la hauteur des pieds pré-réglés après l'installation.

17. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur, en cas de dysfonctionnement de l'appareil, de prendre des

précautions concernant les aliments qu'il contient. Notre société ne pourra en aucun cas être tenue responsable des aliments en mauvais état dus à un dysfonctionnement ou une erreur d'utilisation de l'appareil.

18. N'utilisez jamais de rallonges ou de prises de courant multiples.

19. N'utilisez jamais d'eau sous pression pour le nettoyage. L'eau sous pression peut endommager les composants électriques.

20. Conservez l'emballage de l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants. Les matériaux d'emballage (nylon, mousse de polystyrène, etc.) peuvent être dangereux pour les enfants.

21. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps physiques, visuels, auditifs ou mentaux, des enfants ou des personnes manquant d'expérience et d'information, sans la surveillance d'une personne responsable de la sécurité.

22. N'ouvrez la porte du porte-bouteilles de la glacière que lorsque cela est nécessaire. Assurez-vous que la porte est bien fermée lorsque la glacière n'est pas utilisée.

23. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant en cas de panne de courant soudaine. Une fois l'alimentation électrique rétablie, attendez 20 minutes avant de rebrancher l'appareil pour vous assurer que l'alimentation secteur est stable.

24. Ne mettez pas d'animaux domestiques ou sauvages à l'intérieur de l'appareil et ne les laissez pas y pénétrer. Ces animaux peuvent endommager le système électrique de l'appareil et provoquer un incendie.

25. Les appareils dont les portes restent ouvertes, ou sont ouvertes trop souvent, augmenteront le givre et l'appareil aura du mal à refroidir son contenu. Par conséquent, la porte de l'appareil ne doit être ouverte que lorsque cela est nécessaire. Il faut veiller à ce que la porte de l'appareil soit fermée lorsqu'elle n'est pas nécessaire.

26. Si vous voulez économiser de l'électricité, ne débranchez pas l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une courte période. Si vous le faites, l'appareil utilisera plus d'énergie pour se refroidir à nouveau. Dans ce cas, il suffit de régler le thermostat sur une température plus basse.

27. Suivez scrupuleusement les instructions de ce manuel lorsque vous changez l'ampoule. La puissance de l'ampoule à remplacer est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, qui se trouve juste en dessous de l'ampoule. Les ampoules de la verrière ne peuvent être changées que par un technicien agréé Johnson.

28. Il est recommandé à l'utilisateur de ne pas essayer de réparer lui-même l'appareil, directement en cas de panne causée par le système électrique de l'appareil et/ou l'installation électrique à laquelle l'appareil est connecté. Débranchez l'alimentation électrique en débranchant l'appareil ou en coupant le disjoncteur et contactez le centre de service agréé Johnson le plus proche.

29. Les matériaux explosifs tels que les aérosols de gaz inflammables ne doivent pas être stockés dans cet appareil.

30. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service agréé ou un personnel de service de qualification similaire afin d'éviter une situation dangereuse.



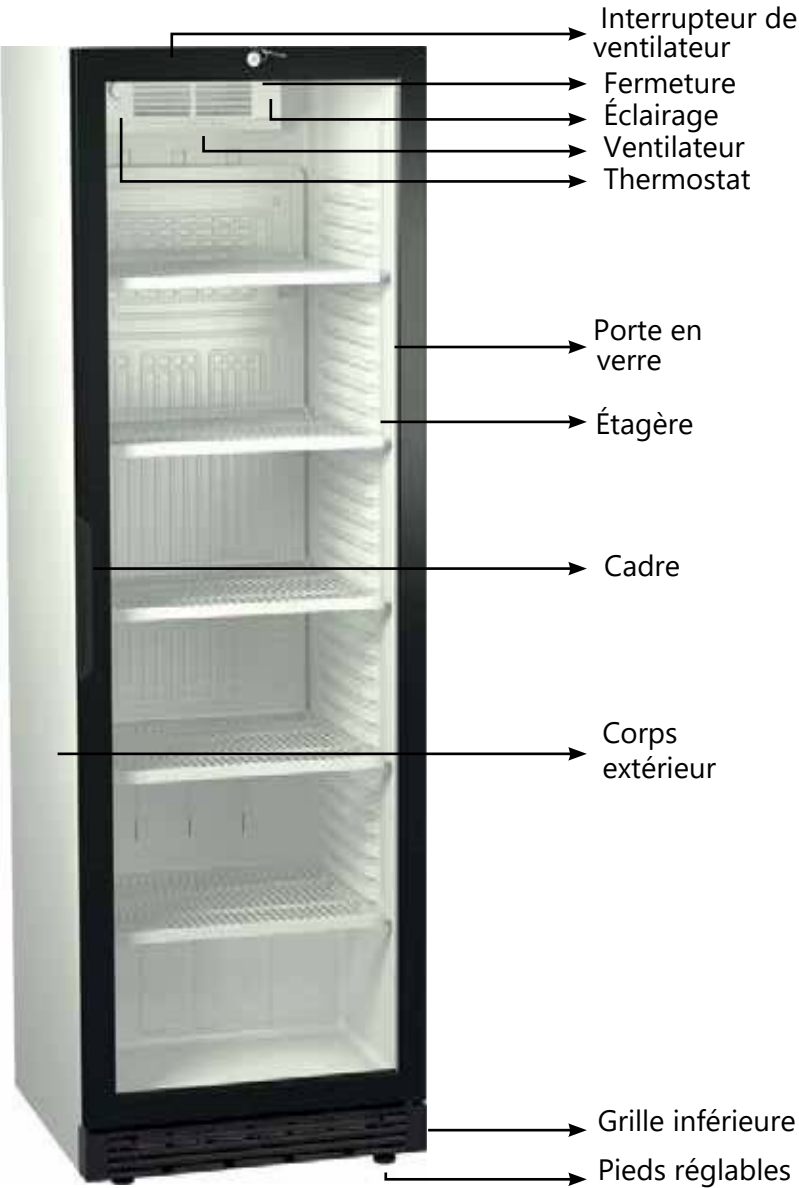
Attention!

- **Cet appareil contient du gaz inflammable et explosif R600a ou R290.**
- **Les ouvertures de ventilation dans le boîtier sur le corps de l'appareil doivent être maintenues ouvertes pour éviter toute obstruction.**
- **Les outils mécaniques ou tout autre dispositif autre que ceux recommandés par le fabricant ne doivent pas être utilisés pour accélérer le processus de dégivrage.**
- **Le circuit de réfrigération ne doit pas être endommagé.**
- **Les appareils électriques ne doivent pas être utilisés dans le compartiment de stockage des aliments de l'appareil, sauf si cela est recommandé par le fabricant.**
- **Afin de réduire les risques d'inflammabilité, l'installation de cet appareil ne doit être effectuée que par le personnel de service de Johnson**

SECTION 2

APPARENCE GÉNÉRALE ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

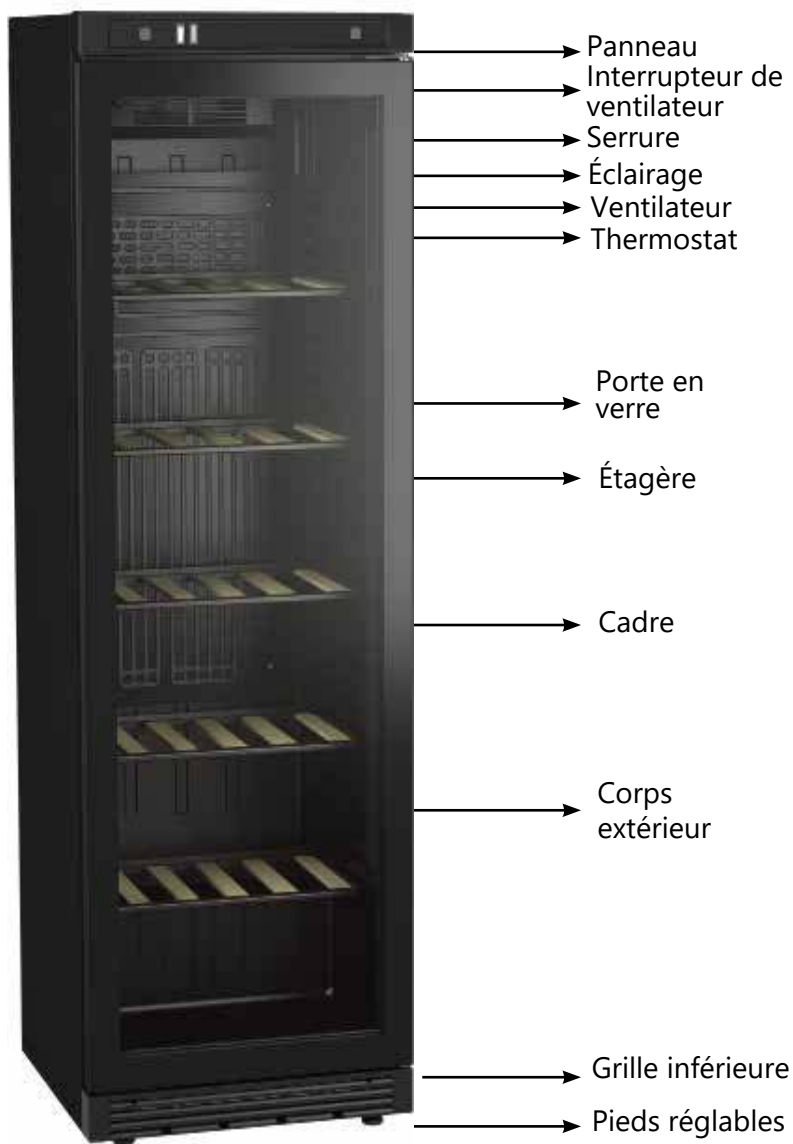
Refroidisseur de boissons



DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	JRPRO1816AB1E	JRPRO1816AB2E
Catégorie d'appareil	COMMERCIALE	COMMERCIALE
GAZ RÉFRIGÉRANT	R600a	R600a
Volume brut total (lt)	379	379
Volume net total (lt)	368	368
Système de refroidissement	VENTILATEUR	VENTILATEUR
Classe climatique	4/CC2K4(32C/65%Rh)	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Niveau sonore (dB(A))	46-48	46-48
Hauteur (mm)	1925	1832
Largeur (mm)	615	605
Profondeur (mm)	650	595
Poids net (kg)	71	75
Alimentation (V/Hz)	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Puissance totale (W)	300	280

Refroidisseur de vin



*Éclairage de la porte

Modèle	JRVN373D
Catégorie d'appareil	COMERCIAL
GAZ RÉFRIGÉRANT	R600a
Volume brut total (lt)	379
Volume net total (lt)	368
Système de refroidissement	VENTILATEUR
Classe climatique	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Niveau de bruit (dB(A))	46-48
Hauteur (mm)	<1795
Largeur (mm)	<600
Profondeur (mm)	<595
Poids net (kg)	<75
Alimentation (V/Hz)	220-240V 50 Hz
Puissance totale (W)	<250

Les spécifications techniques des appareils sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Johnson se réserve le droit de modifier les spécifications des appareils sans préavis.

SECTION 3

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Sélection du site d'installation

L'environnement dans lequel l'appareil doit être installé et utilisé est essentiel pour un fonctionnement sans problème. Lors du choix de l'environnement d'exploitation:

- N'installez pas l'appareil dans des endroits exposés à l'air libre (avenues, rues, etc.).
- Pour que l'appareil puisse refroidir correctement, il ne faut pas placer de carton, de boîtes, etc. devant les grilles inférieures.
- Placez l'appareil à au moins un (1) mètre des sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, chauffages électriques, etc.). (Image 1)
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Lorsque la lumière du soleil frappe le verre de la glacière, les performances de la glacière sont accrues. Cela signifie que la température des produits à l'intérieur et la consommation d'énergie vont augmenter. (Image 2)
- Ne le placez pas devant les unités de climatisation, devant les bouches d'aération, sous le ventilateur ou dans les ouvertures directes des portes et des fenêtres (Image 3).
- Pour que le compresseur de l'appareil fonctionne correctement, l'entrée et la sortie d'air doivent toujours être accessibles et libres de toute obstruction.
- Assurez-vous qu'il y a un espace de 150 mm (15 cm) entre le mur et l'arrière du réfrigérateur lorsque vous déplacez le réfrigérateur vers le mur.

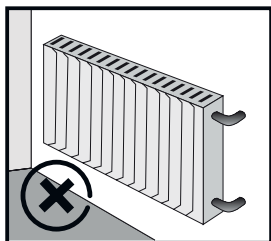


Image 1

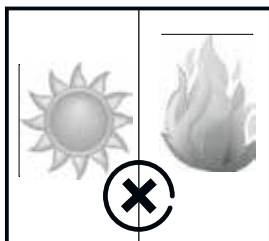


Image 2

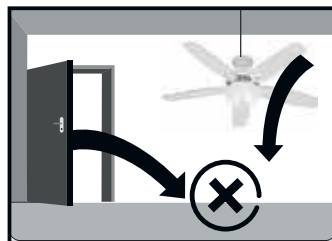


Image 3



La tension et la fréquence du réseau doivent être les mêmes que celles indiquées sur l'étiquette, située à l'arrière de l'appareil. Si la tension du réseau est trop inférieure ou supérieure à la valeur spécifiée, il faut utiliser un régulateur de tension pour obtenir la tension souhaitée. Il est conseillé de demander l'aide d'un électricien expérimenté à ce sujet. Le fusible de la prise où l'appareil est branché doit avoir un maximum de 16A.

ATTENTION:

Veillez à ce que la surface et la paroi de la zone où se trouve le refroidisseur ne soient pas endommagées par l'eau afin d'éviter tout risque de déversement d'eau dans les environnements à forte humidité.

Dans les montages effectués par des techniciens de service agréés par Johnson, le consommateur sera informé et conseillé sur l'endroit approprié pour l'installation, mais c'est le consommateur qui prendra la décision finale quant à l'endroit où l'installation aura lieu.

La procédure susmentionnée sera indiquée par le technicien de service agréé de Johnson sur le formulaire de service d'installation et de montage correspondant. Le client est seul responsable de tout dommage qui pourrait survenir en raison du lieu d'installation décidé en dernier ressort par le client.

Explication de la classe climatique

Ce refroidisseur offre les meilleures performances de refroidissement en fonction de sa classification climatique, avec les conditions indiquées dans le tableau ci-dessous. Pour cette raison, il faut s'assurer que la température de l'endroit où il sera utilisé est conforme à celles indiquées dans le tableau ci-dessus.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)	Humidité ambiante (%)
CC1	25	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Explication de la classification de la température de l'appareil

C'est la plage de température qui est déterminée en fonction de la température de protection des produits à placer dans la glacière.

Classe climatique	Température la plus chaude de l'appareil	Température la plus froide de l'appareil	Température moyenne de l'appareil
K1	+7°C	0°C	+3,5°C
K2	+6°C	-1°C	+2,5°C
K3	+1°C	-3,5°C	-1°C
K4	+9°C	+1°C	+5°C
S	Classification des équipements spéciaux		

Les refroidisseurs Johnson comme celui que vous avez acheté ont une classification climatique CC2K1 et sont conçus pour fonctionner à une température moyenne comprise entre +16°C et +32,2°C.

L'utilisation de l'appareil en dehors de la plage de température ambiante prescrite peut entraîner une perte de performance.

SECTION 4

PLACEMENT

Positions de placement possibles:

1- Veillez à ce qu'il y ait un espace de 150 mm (15 cm) entre le mur et le réfrigérateur, de sorte que seul l'arrière du réfrigérateur soit face au mur.

2- Lorsqu'il doit être placé dans un coin, laissez un espace de 150 mm (15 cm) sur sa face arrière de manière à ce qu'il fasse face au coin. Le côté qui atteint le coin peut être appuyé contre le mur.

(Image 4)

Le point le plus important pour tout type d'installation est que la ventilation du compresseur ne soit pas bloquée. Positionnez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas incliné et qu'il repose sur ses pieds ou ses roulettes, afin de pouvoir ensuite le mettre en marche. (Image 5)

Plus la ventilation du compresseur est importante, plus le compresseur fonctionnera de manière sûre.

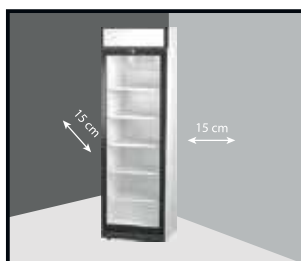


Image 4



Image 5

INSTALLATION

Retirez tous les emballages et la palette inférieure de l'appareil avant l'installation (il peut être nécessaire de déplacer le refroidisseur de boissons pour retirer la palette de la base).

Installez les pièces de rechange fournies avec l'appareil, conformément aux instructions d'installation.

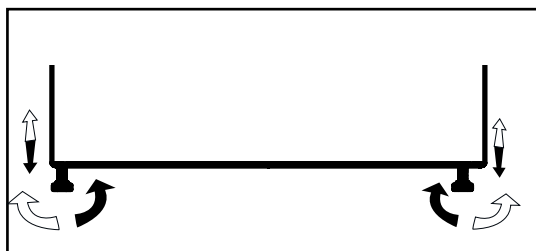
N'utilisez que des pièces détachées d'origine Johnson. Les pièces de rechange non originales peuvent présenter un danger et endommager l'appareil.

Placez l'appareil à l'endroit choisi. Les règles d'emplacement indiquées dans le guide doivent être respectées lors du positionnement de l'appareil.

Mettez l'appareil à niveau horizontalement et verticalement à l'aide d'un niveau à bulle. Réglez les pieds à l'avant du réfrigérateur jusqu'à ce que la bulle du niveau à bulle soit centrée.

Réglage des pieds de nivellement

Tournez les pieds dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que l'appareil soit fermement posé sur le sol.



***Changer le sens d'ouverture de la porte**

Le sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur peut être modifié en fonction de l'endroit où il est utilisé. Vous devez contacter le centre de service autorisé le plus proche si vous souhaitez modifier le sens d'ouverture de la porte.

FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Règles de connexion électrique

L'appareil commencera à fonctionner dès qu'il sera branché.

AVERTISSEMENT!

Il est interdit de brancher l'appareil sur des prises multiples ou des rallonges.

L'appareil ne dispose pas d'un interrupteur marche/arrêt séparé. Ne laissez pas les câbles de l'appareil connectés au secteur entrer en contact avec des surfaces chaudes. La prise à utiliser doit être mise à la terre. En outre, la prise de courant à utiliser doit avoir une valeur nominale d'au moins 10-16 A et doit être protégée par un fusible approprié. Consultez toujours un technicien de service autorisé ou un électricien agréé concernant la sécurité de l'alimentation secteur à laquelle l'appareil est connecté. (Image 6)

La tension et la fréquence du réseau doivent être les mêmes que celles indiquées sur l'étiquette de l'appareil. Si la tension du réseau est trop inférieure ou supérieure à la valeur spécifiée, utilisez un régulateur de tension pour obtenir la tension souhaitée.

Vous pouvez faire appel à un électricien qualifié pour vous aider dans ce domaine.

Ne placez pas l'appareil dans une zone de passage. Cela pourrait causer des dommages ou des blessures, ainsi que des dommages au réfrigérateur.

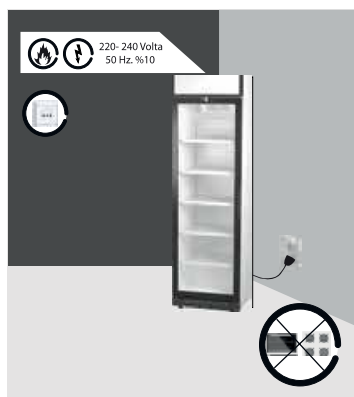


Image 6

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

La température du refroidisseur a été réglée dans notre usine pour fonctionner dans les conditions les plus appropriées.

La température de protection des aliments est réglée de manière thermostatique en observant le thermomètre (en option) dans le réfrigérateur.

La température interne du réfrigérateur peut être réglée en tournant le bouton du thermostat. La température à l'intérieur du réfrigérateur sera au niveau le plus bas à la position "7" du thermostat. La température interne de l'appareil peut être réglée entre +1 et +9°C. (Image 7)

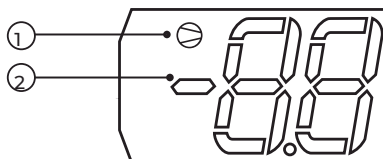


Image 7

Réglage du thermostat du refroidisseur de vin

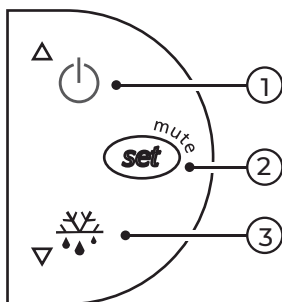
Thermostat Carel

Affichage du thermostat



N°	Fonction	Explication
1	Compresseur	Le compresseur est en marche si le symbole est allumé, et le compresseur est arrêté si le symbole est éteint.
2	Écran	2 chiffres et 7 segments pour afficher la température interne, le point de consigne et les conditions de défaut.

Clavier



N°	Fonction	Explication
1	Bouton On/Off	Le thermostat du refroidisseur de vin peut être activé ou désactivé en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes. Le même bouton est utilisé pour augmenter la température lors du réglage de la température.
2	Bouton de réglage	Si vous maintenez cette touche enfoncée pendant 1 seconde, l'écran affiche d'abord "St", puis commence à clignoter la valeur de réglage. Ensuite, la valeur peut être réglée à l'aide des boutons 1 et 3. Après avoir réglé la valeur, appuyez à nouveau sur le bouton Set pour quitter le menu.
3	Bouton de dégivrage	Il sert également à abaisser la température en mode réglage.

Chargement des produits dans le porte-bouteilles

Lorsque l'appareil vide a atteint la température de consigne, il peut être chargé de n'importe quelle boisson souhaitée, citée à titre d'exemple dans ce manuel (si l'appareil est équipé d'un thermomètre, la température interne de l'appareil peut être contrôlée sur le thermomètre).

Lorsque vous remplissez l'appareil de boissons, veuillez à tenir compte de la capacité de charge maximale. Ne dépassez pas cette limite de charge sur chaque étagère.

AVERTISSEMENT: Avant de placer un produit dans le réfrigérateur, faites fonctionner le réfrigérateur à vide pendant au moins deux heures.

Ne mettez pas de produits qui ne doivent pas être refroidis à l'intérieur de l'appareil. Ne mettez pas d'aliments congelés dans l'appareil pour les décongeler.

Les capacités de charge des étagères sont les suivantes:

MODÈLE	Capacité de charge de chaque étagère de grille
JRPRO1816AB1E	35 KG
JRPRO1816AB2E	35 KG

OPÉRATION DE DÉGIVRAGE

Bien que l'appareil empêche le givrage, l'utilisation fréquente de l'appareil à des températures et humidité élevées peut augmenter le givrage. Plus le givrage augmente, plus le temps de fonctionnement augmente. Cela entraîne à son tour une augmentation des coûts de l'électricité. Dans ce cas, il est recommandé d'éteindre et de débrancher l'appareil pour permettre à la glace de fondre.

SOUVENEZ-VOUS:

Un évaporateur sans glace fonctionnera toujours avec une efficacité élevée.

L'eau qui s'écoule de l'évaporateur va dans le bac de récupération qui se trouve dans la section du compresseur. Bien que le tube de gaz chaud évapore l'eau à ce moment-là, il est conseillé de vérifier et de nettoyer le bac de récupération au moins une fois par mois.

Il n'y a pas d'opération spéciale de dégivrage dans l'appareil. La glace fondra automatiquement pendant le fonctionnement thermostatique.

SECTION 5

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT DU REFROIDISSEUR

NETTOYAGE

Le nettoyage de l'appareil se fait en deux étapes: le nettoyage interne et le nettoyage externe.

Veillez à respecter les instructions suivantes avant de tenter de le nettoyer.

AVERTISSEMENT:

- Avant chaque nettoyage, l'appareil doit être débranché du réseau.
- Des gants de protection doivent être portés pendant le nettoyage et l'entretien. Cela vous protégera des blessures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ménagers ou abrasifs (nettoyants de surface, détergents, benzine, diluants, acides et substances inflammables). Sinon, une décoloration jaune des pièces en plastique de l'appareil peut se produire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 1.** Pour un bon fonctionnement du réfrigérateur, entretenez et nettoyez le réfrigérateur au moins une fois par an.
- 2.** Retirez la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer le réfrigérateur.
- 3.** Des gants de protection doivent être portés pendant le nettoyage et l'entretien. Cela permet de se protéger contre les blessures.
- 4.** N'utilisez jamais de produits de nettoyage ménagers ou d'abrasifs comme matériaux de nettoyage. N'utilisez jamais d'eau courante ou d'eau sous pression pour le nettoyage.
- 5.** Ne nettoyez pas l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec beaucoup d'eau. Cela peut endommager l'appareil en faisant couler de l'eau et provoquer un choc électrique.

MAINTENANCE

Cet appareil ne nécessite pas d'entretien périodique.

Nettoyage intérieur

- Retirez les produits du refroidisseur de boissons et laissez-les dans un endroit approprié pour maintenir leur température.
- Attendez que les parties internes de l'appareil atteignent la température ambiante avant de nettoyer l'intérieur.
- Des gants de protection doivent être portés pendant le nettoyage et l'entretien. Vous serez ainsi protégé contre les blessures.
- Retirez les accessoires de l'intérieur.
- Nettoyez-le avec un chiffon doux en coton et de l'eau chaude savonneuse.
- Essuyez-le avec un chiffon en coton sec. S'il n'est pas sec, l'appareil risque de noircir avec le temps.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de zones humides ou mouillées à l'intérieur après le nettoyage.
- Les boissons peuvent être réintroduites dans le refroidisseur lorsqu'au moins 2 heures se sont écoulées après la mise en marche de l'appareil, conformément au mode de fonctionnement spécifié dans ce manuel.

Nettoyage extérieur

Nettoyez avec un chiffon en coton et de l'eau chaude. Empêchez l'eau de s'infiltrer ou de pénétrer dans les sections électriques et d'éclairage pendant le nettoyage. Nettoyez le joint de la porte à l'eau claire et au savon.

Attention: n'utilisez jamais de produits de nettoyage, de détergents abrasifs, d'acides, de sels ou autres.

Mise hors service de l'appareil

Placez les produits à l'intérieur de l'appareil dans les zones où cela est pratique.

Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période et essuyez-le; sinon, l'humidité laissée sur les parois peut faire noircir la surface interne.

ATTENTION: Si l'appareil doit être stocké dans un environnement fermé après avoir été éteint:

Ne pas couvrir l'appareil avec des couvertures en plastique. Comme le plastique ne laisse pas passer l'air, il peut entraîner la formation d'odeurs dans l'appareil, ainsi que de la condensation, ce qui peut entraîner de la corrosion.

Si l'appareil n'est pas conservé avec la porte ouverte, des odeurs désagréables peuvent se développer.

POUR LE TRANSPORT:

1. Débranchez-le du secteur.
2. Décongeler pour faire fondre la glace.
3. Essuyez les murs intérieurs et le sol avec un chiffon humide.
4. Transport en position normale d'utilisation.

CE QU'IL FAUT FAIRE AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ASSISTANCE

Problème	Solution possible	Résultat
Le réfrigérateur ne fonctionne pas (pas de son de l'appareil ou seulement le son du ventilateur)	Cela peut être dû au thermostat. La fiche n'est pas branchée. Le fusible est grillé ou endommagé. Les lamelles du condenseur peuvent être obstruées et sales.	Il fonctionnera à nouveau lorsqu'il aura atteint la bonne température. Insérez la fiche correctement. Contactez le service Johnson ou un électricien qualifié.
La température interne de l'appareil est élevée	La température de la pièce est trop élevée ou le réglage du thermostat est incorrect. Les ventilateurs sont trop proches de la paroi arrière, bloqués ou fermés. Peut avoir été exposé à des vents extrêmes. Les laminés du condenseur sont très sales.	Déplacez la glacière dans un endroit où la température ambiante est plus basse. Placez-le à la distance spécifiée. Nettoyez l'avant des bouches d'aération. Bloquez tout courant d'air ou vent. Nettoyez les lamelles du condenseur.
La température interne de l'appareil est trop basse	Réglage incorrect du thermostat interne	Réajustez le thermostat.
Les ampoules du réfrigérateur ne sont pas allumées ou une seule d'entre elles est allumée.	Les ampoules sont déconnectées. L'ampoule est grillée ou le démarreur est défectueux.	Allumez les ampoules. Remplacez la pièce défectueuse.

Condensation excessive à l'intérieur de l'appareil et sur la vitre de la porte.	Le trou d'évacuation de l'eau est peut-être bouché (condensation interne). Le taux d'humidité de l'environnement extérieur est supérieur à 65% (condensation sur le verre de la porte).	Nettoyez le trou d'évacuation de l'eau. En ce qui concerne l'humidité élevée, le réfrigérateur doit être placé dans un environnement moins humide.
La mauvaise odeur vient du bas du réfrigérateur.	Le bac de vidange d'eau inférieur est sale. (selon le modèle)	Nettoyez le bac de vidange d'eau.

Les valeurs en watts des ampoules ou des LED utilisées dans les appareils se trouvent sur la partie où les ampoules sont installées et sur l'étiquette à l'intérieur du refroidisseur. Seul le centre de service Johnson compétent est autorisé à remplacer les ampoules.

SECTION 6

RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Élimination: Ne pas éliminer ce produit comme un déchet municipal non trié. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.

Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers ne peuvent pas être jetés dans les poubelles municipales normales; ils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants et matériaux et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler au consommateur l'obligation de les séparer pour une collecte sélective. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le détaillant pour obtenir des informations sur l'élimination correcte de son appareil électroménager.

Contribuez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles en recyclant les appareils usagés. Avant de mettre l'appareil au rebut, pour la sécurité des enfants, coupez le cordon d'alimentation et désactivez le mécanisme de verrouillage de l'appareil en le cassant.

DONNÉES D'EMBALLAGE

L'emballage de l'appareil est constitué de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales. L'emballage de l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ou similaires, mais doit être apporté aux points de collecte indiqués par les autorités locales.

Suivez les instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement malgré les contrôles effectués, appelez le service technique agréé.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant trois ans à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'émail, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.



www.ponjohnsonentuvida.es

Caro utilizador,

Obrigado por escolher os electrodomésticos Johnson. Com a máxima qualidade em mente, o nosso objectivo é permitir-lhe fazer uma utilização óptima e eficiente deste aparelho amigo do ambiente, fabricado nas nossas modernas instalações em condições precisas.

Aconselhamos a leitura cuidadosa deste manual do utilizador antes de utilizar o refrigerador Johnson; guarde-o para referência futura para garantir que o refrigerador funciona tão bem como no primeiro dia.

NOTA:

Este manual do utilizador é escrito para vários modelos. O aparelho pode não ter algumas das funções específicas mencionadas neste manual; estas funções são indicadas com *. A instalação do aparelho deve ser efectuada por um técnico de serviço ou instalador autorizado pela Johnson.

Os nossos aparelhos são concebidos para uso comercial.
LER AS INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR ESTE
APARELHO.

Este aparelho tem sido fabricado em instalações modernas e amigas do ambiente.

De acordo com o Regulamento AEEE

CONTEÚDO

PT

SECÇÃO 1

- 4 Avisos de segurança

SECÇÃO 2

- 9 Descrição geral e especificações técnicas
10 Ficha de dados técnicos

SECÇÃO 3

- 13 Instalação e colocação em serviço
15 Descrição da classe climática

SECÇÃO 4

- 16 Instalação
17 Utilização do refrigerador
18 Ajuste do termóstato

SECÇÃO 5

- 23 Limpeza e transporte do frigorífico
26 O que fazer antes de chamar um técnico de serviço autorizado

SECÇÃO 6

- 28 Conformidade com as directivas AEEE, informação sobre eliminação e embalagem

- 29 **GARANTIA**

AVISOS DE SEGURANÇA

1. O aparelho foi concebido para ser utilizado em redes eléctricas de 220-240V 50Hz. A utilização de uma tensão diferente pode causar o mau funcionamento ou incêndio do aparelho.

2. O refrigerador é concebido e fabricado apenas para refrigeração de bebidas engarrafadas e enlatadas. Recomenda-se que não seja utilizado para qualquer outro fim.

3. As instalações eléctricas devem cumprir os regulamentos legais.

4. Não colocar o aparelho à luz directa do sol, em frente de aparelhos de ar condicionado, aquecedores, fogões, fornos, fontes radiantes e infravermelhos. Não o fazer pode resultar em redução de desempenho, avaria ou inoperabilidade.

5. Escolher um local livre de humidade e bem ventilado para a instalação.

6. Limpar o aparelho antes da primeira utilização.

7. Não permitir que as crianças subam dentro do aparelho ou brinquem à volta do aparelho.

8. Se o aparelho estiver equipado com um dispositivo de fecho, mantenha a chave num local seguro. Desactivar a fechadura da porta no final da vida útil do aparelho. É muito importante que as crianças não fiquem fechadas dentro do aparelho. Isto representaria um perigo mortal.

9. Por razões de segurança, a fim de eliminar o risco de choque eléctrico e incêndio, a instalação eléctrica deve estar equipada com um sistema de interruptor de ligação à terra. Em nenhuma circunstância a nossa empresa será responsável por qualquer avaria ou dano que

possa ocorrer se o aparelho for utilizado em redes não ligadas à terra.

10. Não colocar materiais explosivos e inflamáveis no interior do aparelho.

11. Não utilizar objectos cortantes para cortar o gelo que se forma no evaporador do frigorífico. Caso contrário, o evaporador pode ser danificado. Além disso, isto pode causar fugas de gás e tornar o frigorífico inoperacional.

12. Antes da utilização e após a instalação, deixar passar um mínimo de 2 horas sem o mover.

13. Este aparelho foi concebido para uso interior e coberto. Não deve ser utilizado em locais abertos, ao ar livre.

14. A instalação, posicionamento, manutenção e limpeza do aparelho deve ser efectuada em conformidade com as instruções do guia. Em caso de danos no aparelho causados pela utilização não autorizada do manual, todos os termos da garantia são nulos e sem efeito.

15. Não permitir que quaisquer objectos pontiagudos ou material sobreaquecido entrem em contacto com a superfície de vidro dos componentes da porta, uma vez que isto pode causar fissuras ou quebra da porta.

16. Para evitar que o aparelho escorregue ou se incline, deve ser colocado em superfícies planas e antiderrapantes. Ajustar a altura dos pés pré-definidos após a instalação.

17. Será da exclusiva responsabilidade do utilizador, em caso de qualquer avaria no funcionamento do aparelho, tomar precauções relativamente aos alimentos

nele contidos. A nossa empresa não será em caso algum considerada responsável por alimentos em mau estado devido a qualquer mau funcionamento ou erro na utilização do aparelho.

18. Nunca utilizar fios de extensão ou tomadas múltiplas.

19. Nunca utilizar água pressurizada para a limpeza. A água pressurizada pode causar danos nos componentes eléctricos.

20. Armazenar a embalagem do aparelho onde as crianças não possam alcançá-lo. Os materiais de embalagem (nylon, espuma de poliestireno, etc.) podem ser perigosos para as crianças.

21. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, visuais, auditivas ou mentais, crianças, ou pessoas sem experiência e informação, sem a supervisão de uma pessoa responsável pela segurança.

22. Abrir a porta do suporte do refrigerador apenas quando necessário. Certifique-se de que a porta está bem fechada quando o refrigerador não está a ser utilizado.

23. Desligar imediatamente o aparelho da tomada em caso de uma falha súbita de energia. Uma vez restabelecida a alimentação eléctrica, aguardar 20 minutos antes de voltar a ligar o aparelho para garantir a estabilidade da rede eléctrica.

24. Não colocar animais de estimação ou animais selvagens dentro do aparelho nem permitir a sua entrada. Estes animais podem danificar o sistema eléctrico do aparelho e causar um incêndio.

25. Aparelhos cujas portas são mantidas abertas, ou

são abertas com demasiada frequência, irão aumentar a geada e o aparelho terá dificuldade em arrefecer o seu conteúdo. Por conseguinte, a porta do aparelho só deve ser aberta quando necessário. Deve-se assegurar que a porta do aparelho está fechada quando não é necessário.

26. Se quiser poupar eletricidade, não desligue o aparelho da tomada se este não for utilizado por um curto período de tempo. Se o fizer, o aparelho irá utilizar mais energia para arrefecer novamente. Nesses casos, basta colocar o termóstato a uma temperatura mais baixa.

27. Seguir rigorosamente as instruções deste manual ao mudar a lâmpada. A potência da lâmpada a ser substituída é indicada na placa de classificação do aparelho, que se encontra imediatamente abaixo da lâmpada. As lâmpadas canopy só podem ser mudadas por um técnico de serviço autorizado da Johnson.

28. Recomenda-se que o utilizador não tente reparar ele próprio o aparelho, directamente no caso de uma falha causada pelo sistema elétrico do aparelho e/ou da instalação elétrica à qual o aparelho está ligado. Desligar a alimentação elétrica desligando o aparelho ou desligando o interruptor e contactar o centro de serviço Johnson autorizado mais próximo.

29. Os materiais explosivos, tais como recipientes de aerossóis de propulsores inflamáveis, não devem ser armazenados neste aparelho.

30. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço autorizado ou por pessoal de serviço com qualificações semelhantes, a fim de evitar uma situação perigosa.



Atenção!

- **Este aparelho contém gás inflamável e explosivo R600a ou R290.**
- **As aberturas de ventilação no corpo do aparelho devem ser mantidas abertas para evitar obstruções.**
- **Ferramentas mecânicas ou qualquer outro dispositivo para além dos recomendados pelo fabricante não devem ser utilizados para acelerar o processo de descongelamento.**
- **O circuito de arrefecimento não deve ser danificado.**
- **O equipamento elétrico não deve ser utilizado no compartimento de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que seja recomendado pelo fabricante.**
- **Para reduzir o perigo de inflamabilidade, este aparelho só deve ser instalado pelo pessoal de serviço da Johnson.**

SECÇÃO 2

ASPECTO GERAL E ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Refrigerador de bebidas



DADOS TÉCNICOS

Modelo	JRPRO1816AB1E	JRPRO1816AB2E
Categoria do aparelho	COMERCIAL	COMERCIAL
GÁS REFRIGERANTE	R600a	R600a
Volume total bruto (lt)	379	379
Volume líquido total (lt)	368	368
Sistema de refrigeração	VENTILADOR	VENTILADOR
Classe climática	4/CC2K4(32C/65%Rh)	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Nível de ruído (dB(A))	46-48	46-48
Altura (mm)	1925	1832
Largura (mm)	615	605
Profundidade (mm)	650	595
Peso líquido (kg)	71	75
Entrada elétrica (V/Hz)	220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Potência total (W)	300	280

Refrigerador de vinho



*Iluminação da porta

Modelo	JRVN373D
Categoria do aparelho	COMERCIAL
GÁS REFRIGERANTE	R600a
Volume Total Bruto (lt)	379
Volume líquido total (lt)	368
Sistema de refrigeração	VENTILADOR
Classe climática	4/CC2K4(32C/65%Rh)
Nível de Ruído (dB(A))	46-48
Altura (mm)	1795
Largura (mm)	600
Profundidade (mm)	595
Peso líquido (kg)	75
Entrada elétrica (V/Hz)	220-240V 50 Hz
Potência total (W)	250

As especificações técnicas dos dispositivos são apresentadas na placa de tipo do dispositivo. A Johnson reserva-se o direito de alterar as especificações do aparelho sem aviso prévio.

SECÇÃO 3

INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

Seleção do local de instalação

O ambiente em que o dispositivo vai ser instalado e operado é essencial para um funcionamento sem problemas. Ao escolher o ambiente de operação:

- Não instalar o aparelho em locais expostos ao ar livre (avenidas, ruas, etc.).
- Para que o aparelho arrefeça corretamente, não colocar caixas de cartão, caixas, etc. em frente das grelhas inferiores.
- Colocar o aparelho a pelo menos um metro de distância de fontes de calor (fogões, aquecedores, aquecedores eléctricos, etc.) (Fig. 1)
- Não expor à luz solar directa. Quando a luz do sol atingir o copo do refrigerador, o desempenho do refrigerador será aumentado. Isto significa que tanto a temperatura dos produtos no interior como o consumo de energia irão aumentar. (Fig. 2)
- Não o coloque em frente de unidades de ar condicionado, em frente de respiradouros, debaixo do ventilador ou em aberturas directas de portas e janelas. (Fig. 3)
- Para que o compressor do aparelho funcione corretamente, a entrada e o escape de ar devem estar sempre acessíveis e livres de obstruções.
- Certifique-se de que existe um espaço de 150 mm (15cm) entre a parede e a parte de trás do frigorífico enquanto move o frigorífico em direção à parede.

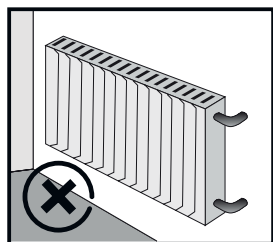


Fig. 1

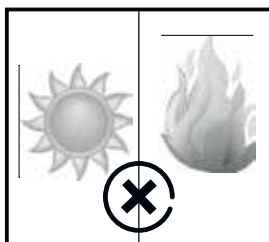


Fig. 2

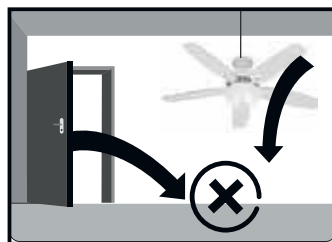


Fig. 3



A tensão e frequência de rede devem ser as mesmas que as indicadas na etiqueta, que se encontra na parte de trás do aparelho. Se a tensão de rede estiver demasiado abaixo ou acima do valor especificado, deve ser utilizado um regulador de tensão para assegurar a tensão desejada. É aconselhável procurar a ajuda de um electricista experiente sobre este assunto. O fusível na tomada onde o aparelho está ligado deve ter um máximo de 16A.

CUIDADO:

Assegurar que a superfície e a parede da área onde se encontra o refrigerador não sejam danificadas pela água para evitar o risco de derrame de água em ambientes de elevada humidade.

Em montagens realizadas por técnicos de serviço autorizados da Johnson; o consumidor será informado e aconselhado sobre o local apropriado para a instalação, mas o consumidor tomará a decisão final quanto ao local onde a instalação terá lugar.

O processo acima mencionado será indicado pelo técnico de serviço autorizado Johnson no formulário de serviço de instalação e montagem correspondente. O cliente será o único responsável por quaisquer danos que possam ocorrer devido ao local de instalação decidido pela decisão final do cliente.

Explicação da classe climática

Este refrigerador oferece o melhor desempenho de arrefecimento de acordo com a sua classificação climática, com as condições indicadas na tabela abaixo. Por este motivo, deve assegurar-se que a temperatura do local onde vai ser utilizado esteja de acordo com as indicadas na tabela acima.

Classe climática	Temperatura ambiente (°C)	Humidade ambiente (%)
CC1	25	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Explicação da classificação da temperatura do aparelho

Esta é a gama de temperaturas que é determinada de acordo com a temperatura de protecção dos produtos a serem colocados no refrigerador.

Classe climática	Temperatura mais quente do aparelho	Temperatura mais fria do aparelho	Temperatura média do aparelho
K1	+7°C	0°C	+3,5°C
K2	+6°C	-1°C	+2,5°C
K3	+1°C	-3,5°C	-1°C
K4	+9°C	+1°C	+5°C
S	Classificação de equipamentos especiais		

Os refrigeradores Johnson como o que adquiriu têm uma classificação climática CC2K1 e são concebidos para funcionar a uma temperatura média entre +16°C e +32,2°C.

A utilização do aparelho fora da gama de temperatura ambiente prescrita pode causar perda de desempenho.

SECÇÃO 4

LOCALIZAÇÃO

Posições de colocação possíveis:

1- Assegurar que existe uma folga de 150 mm (15 cm) entre a parede e o refrigerador de modo a que apenas a parte de trás do refrigerador fique virada para a parede.

2- Quando for colocado num canto, deixar uma folga de 150 mm (15 cm) no seu lado posterior de modo a ficar virado para o canto. O lado que atinge o canto pode ser encostado à parede. (Figura 4)

O ponto mais importante para qualquer tipo de instalação é que a ventilação do compressor não seja bloqueada. Posicionar a unidade de modo a que não seja inclinada de forma alguma e que esteja de pé sobre as pernas ou rodízios, de modo a poder ser depois ligada. (Fig. 5)

Quanto maior for a ventilação do grupo compressor, mais segura será a unidade a funcionar.

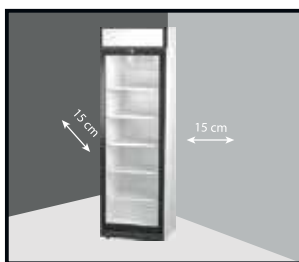


Fig. 4



Fig. 5

INSTALAÇÃO

Retirar todas as embalagens e a paleta inferior do aparelho antes da instalação (pode ser necessário mover o refrigerador de bebidas para retirar a paleta da base).

Instalar as peças sobressalentes incluídas com o aparelho, de acordo com as instruções de instalação.

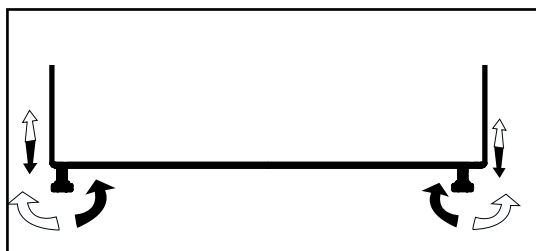
Utilizar apenas peças sobressalentes originais Johnson. As peças sobressalentes não originais podem causar perigo e danificar o aparelho.

Colocar o aparelho no local escolhido. Ao posicionar o aparelho, ter em atenção as regras de localização indicadas no guia.

Nivelar o aparelho tanto horizontalmente como verticalmente utilizando um nível. Ajustar os pés na frente inferior do frigorífico até que a bolha do nível esteja centrada.

Ajuste dos pés de nivelamento

Virar os pés numa direção ou noutra até o aparelho estar firmemente assentado no chão.



***Mudança da direção de abertura da porta**

A direção de abertura da porta do frigorífico pode ser alterada dependendo de onde está a ser utilizada. Deve contactar o centro de serviço técnico mais próximo se desejar mudar a direção de abertura da porta.

FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO

Regras de ligação elétrica

O aparelho começará a funcionar assim que estiver ligado à corrente.

ADVERTÊNCIA!

É proibido ligar o aparelho a tomadas múltiplas ou fios de extensão. O aparelho não tem um interruptor separado para ligar/desligar.

Não permitir que os cabos do aparelho que estão ligados à rede elétrica entrem em contacto com superfícies quentes. A tomada a ser utilizada deve ser ligada à terra. Além disso, a tomada a ser utilizada deve ser classificada pelo menos 10-16 A e deve ser protegida por um fusível adequado. Consultar sempre um técnico de serviço autorizado ou um electricista licenciado relativamente à segurança da rede elétrica a que o aparelho está ligado. (Fig. 6)

A tensão e a frequência da rede devem ser as mesmas que as indicadas na etiqueta do aparelho. Se a tensão de rede estiver demasiado abaixo ou acima do valor especificado, utilizar um regulador de tensão para assegurar a tensão desejada.

Deve ser consultado um electricista experiente para aconselhamento sobre este assunto.

Não colocar o aparelho numa zona de passagem. Isto pode causar danos ou lesões e danos no frigorífico.

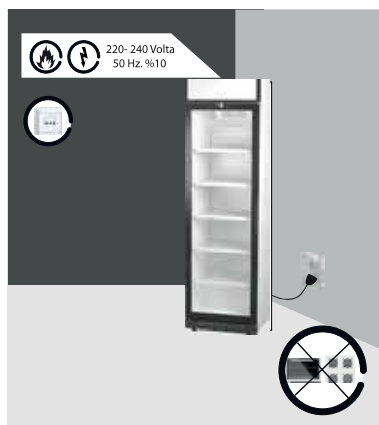


Fig. 6

REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO

A temperatura do refrigerador foi definida na nossa fábrica para funcionar nas condições mais apropriadas.

A temperatura de protecção dos alimentos é ajustada termostaticamente através da observação do termómetro (opcional) no frigorífico.

A temperatura interna do frigorífico pode ser ajustada rodando o botão do termóstato. A temperatura dentro do frigorífico estará ao nível mais baixo na posição "7" do termóstato. A temperatura interna do aparelho pode ser ajustada entre +1 e +9°C. (Fig. 7)

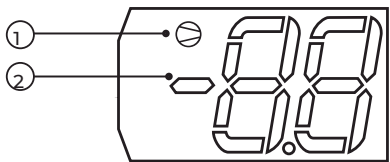


Fig 7

Ajuste do termóstato do refrigerador de vinho

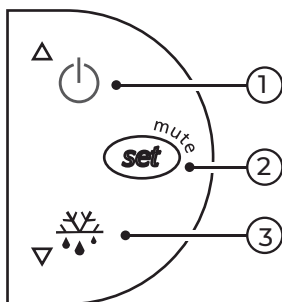
Termóstato carel

Visor do termóstato



Nº	Função	Explicação
1	Compressor	O compressor está ligado se o símbolo estiver iluminado, e o compressor está desligado se o símbolo estiver desligado.
2	Ecrã	2 dígitos e 7 segmentos para exibir a temperatura interna, o valor definido e as condições de erro.

Teclado



Nº	Função	Explicação
1	Botão On/Off	O termóstato do refrigerador de vinho pode ser ligado ou desligado mantendo premido o botão durante 3 segundos. O mesmo botão é utilizado para aumentar a temperatura ao ajustar a temperatura.
2	Botão de ajuste	Quando premido durante 1 segundo, o visor mostra "St" primeiro e depois começa a piscar o valor de definição. Depois de definir o valor, premir novamente o botão set para sair do menu.
3	Botão de descongelamento	Também serve para baixar a temperatura no modo de ajuste.

Carregamento de produtos no refrigerador

Quando o aparelho vazio tiver atingido a temperatura desejada, pode ser carregado com qualquer uma das bebidas desejadas (se o aparelho tiver um termómetro, a temperatura interna do aparelho pode ser verificada no termómetro).

Ao encher o aparelho com bebidas, não se esqueça de ter em conta a capacidade máxima de carga. Não exceder este limite de carga em cada prateleira.

AVISO: Antes de colocar qualquer produto no frigorífico, colocar o frigorífico em marcha lenta durante um mínimo de duas horas.

Não colocar produtos que não devem ser arrefecidos no frigorífico. Não colocar alimentos congelados no aparelho para descongelação.

As capacidades de carga das prateleiras são as seguintes:

MODELO	Capacidade de carga de cada prateleira da grelha
JRPRO1816AB1E	35 KG
JRPRO1816AB2E	35 KG

OPERAÇÃO DE DESCONGELAMENTO

Embora o aparelho impeça a formação de gelo, o uso frequente do aparelho a alta temperatura e humidade pode aumentar a formação de gelo. À medida que a acumulação de gelo aumenta, o tempo de funcionamento aumenta. Isto, por sua vez, leva a um aumento dos custos de eletricidade. Neste caso, recomenda-se desligar o aparelho para permitir que o gelo derreta.

LEMBRE-SE:

Um evaporador sem gelo funcionará sempre com alta eficiência.

A água que flui do evaporador vai para a bandeja de gotejamento localizada na secção do compressor. Embora o tubo de gás quente nesse ponto evapore a água, é aconselhável verificar e limpar a bandeja de gotejamento pelo menos uma vez por mês.

Não há nenhuma operação especial de descongelação no aparelho. O gelo derreterá automaticamente durante a operação termostática.

SECÇÃO 5

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E TRANSPORTE DO REFRIGERADOR

LIMPEZA

A limpeza do aparelho consiste em duas etapas: limpeza interna e limpeza externa.

Certifique-se de cumprir as seguintes instruções antes de tentar limpá-lo.

ADVERTÊNCIA:

- Antes de cada limpeza, o aparelho deve ser desligado da rede elétrica.
- As luvas protectoras devem ser usadas durante a limpeza e manutenção. Isto irá protegê-lo de lesões.
- Nunca utilizar agentes de limpeza domésticos ou materiais abrasivos de limpeza (produtos de limpeza de superfícies, detergentes, benzina, diluentes, ácidos e substâncias inflamáveis). Caso contrário, pode ocorrer uma descoloração amarela das partes de plástico do dispositivo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para um bom desempenho do frigorífico, reparar e limpar o refrigerador pelo menos uma vez por ano.
2. Retirar a ficha da tomada antes de limpar o frigorífico.
3. As luvas protectoras devem ser usadas durante a limpeza e manutenção. Isto irá protegê-lo contra lesões.
4. Nunca utilizar agentes de limpeza doméstica ou abrasivos como materiais de limpeza. Nunca utilizar água corrente ou água pressurizada para a limpeza.
5. Não limpar o exterior e o interior do aparelho com muita água. Isto pode danificar o aparelho ao derramar água e causar um choque elétrico.

MANUTENÇÃO

Este aparelho não necessita de manutenção periódica.

Limpeza do interior

- Retirar os produtos do frigorífico e deixá-los num local adequado para manter a sua temperatura.
- Aguardar que as partes internas do aparelho atinjam a temperatura ambiente antes de limpar o interior.
- As luvas protectoras devem ser usadas durante a limpeza e manutenção. Isto irá protegê-lo contra lesões.
- Retirar os acessórios do interior.
- Limpar com um pano macio de algodão e água morna com sabão.
- Secar com um pano de algodão seco. Se não estiver seco, o aparelho pode enegrecer com o tempo.
- Certificar-se de que não há áreas húmidas ou molhadas no interior após a limpeza.
- Pode voltar a colocar bebidas no frigorífico quando tiverem decorrido pelo menos 2 horas após ligar o aparelho, de acordo com o modo de funcionamento especificado neste manual.

Limpeza exterior

Limpar com um pano de algodão e água morna. Impedir que a água se infiltre ou entre nas secções elétricas e de iluminação durante a limpeza. Limpar o fecho da porta com água e sabão limpos.

Atenção: Nunca utilizar produtos de limpeza, detergentes abrasivos, ácidos, sais ou similares.

Retirar o aparelho de serviço

Colocar os produtos dentro do aparelho nas áreas onde é conveniente.

Desligue o aparelho da tomada se não for utilizado durante um longo período de tempo e limpe-o; caso contrário, a humidade deixada nas paredes pode fazer com que a superfície interna escureça.

AVISO: Se o aparelho for armazenado num ambiente fechado após ter sido desligado:

Não cobrir o aparelho com coberturas plásticas. Como o plástico não permite a passagem de ar, pode causar a formação de odores no aparelho e a condensação pode formar-se no aparelho, o que pode causar corrosão.

Se o aparelho não for mantido com a porta aberta, podem formar-se odores desagradáveis.

PARA TRANSPORTES:

1. Desligar da corrente.
2. Descongelar para derreter o gelo.
3. Limpar paredes interiores e chão com um pano húmido.
4. Transporte em posição de uso normal.

O QUE FAZER ANTES DE CHAMAR AO SERVIÇO

Problema	Possível solução	Resultado
Frigorífico não funciona (sem som do aparelho ou apenas som do ventilador)	Isto pode ser devido ao termóstato. A ficha não está ligada à corrente. O rastilho está queimado ou danificado. Os laminados de condensador podem estar entupidos e sujos.	Voltará a funcionar quando atingir a temperatura correta. Inserir a ficha corretamente. Contate o serviço Johnson ou um eletricista qualificado.
A temperatura interna do dispositivo é alta	A temperatura ambiente é demasiado alta ou a regulação do termóstato é incorreta. As aberturas estão demasiado próximas da parede traseira, bloqueadas ou fechadas. Pode ter estado exposto a ventos extremos. Os laminados de condensador são muito sujos.	Deslocar o refrigerador para um local onde a temperatura ambiente seja mais baixa. Coloque-o à distância especificada. Limpar a frente dos respiradouros. Bloquear quaisquer correntes de ar ou vento. Limpar os laminados do condensador.
A temperatura interna do aparelho é demasiado baixa	Ajuste incorreto do termóstato interno	Reajustar o termóstato.
As lâmpadas do frigorífico não estão acesas ou apenas uma delas está acesa.	As lâmpadas estão desligadas. O bulbo está queimado ou o arrancador está defeituoso.	Ligar as lâmpadas. Substituir a peça defeituosa.

Excesso de condensação no interior do aparelho e no vidro da porta.	O orifício de drenagem da água pode estar entupido (condensação interna). O nível de humidade do ambiente externo é superior a 65% (condensação no vidro da porta).	Limpar o orifício de escoamento da água. Em relação à alta humidade, o frigorífico pode ser colocado num ambiente com menor humidade.
O mau cheiro vem do fundo do frigorífico.	A panela de drenagem de água inferior está suja. (dependendo do modelo)	Limpar a bandeja de escoamento da água.

Os valores de potência das lâmpadas ou LEDs utilizados nos aparelhos podem ser encontrados na parte onde as lâmpadas são instaladas, e podem ser encontrados na etiqueta no interior do refrigerador. Apenas o centro de serviço Johnson relevante está autorizado a substituir as lâmpadas.

SECÇÃO 6

CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS DE ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



DISPOSIÇÃO: Não eliminar este produto como lixo municipal não separado. É necessário recolher estes resíduos separadamente para tratamento especial.

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os aparelhos domésticos não podem ser eliminados em contentores de lixo municipais normais; devem ser recolhidos separadamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz é marcado em todos os produtos para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correta eliminação do seu eletrodoméstico.

Contribuir para a protecção do ambiente e dos recursos naturais através da reciclagem de aparelhos usados. Antes de eliminar o aparelho, para segurança das crianças, cortar o cabo de alimentação e desactivar o mecanismo de bloqueio do aparelho, quebrando o mecanismo de bloqueio.

DADOS DE EMBALAGEM

A embalagem do aparelho é feita de material reciclável, em conformidade com a nossa regulamentação nacional. A embalagem do aparelho não deve ser eliminada com resíduos domésticos ou similares, mas deve ser levada para os pontos de recolha especificados pelas autoridades locais.

Siga as instruções do manual do utilizador. Se o aparelho ainda não funcionar normalmente apesar das verificações que foram efectuadas, chamar um agente de serviço autorizado.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por três anos a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controles remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas continuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais actualizada deste documento.





Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

10021176

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto



V.1